



Инструкция по эксплуатации

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals

LIEBHERR



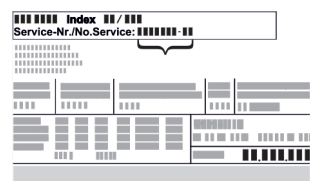
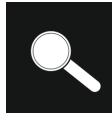



Содержание

1	Основные отличительные особенности устройства.....	3
1.1	Комплект поставки.....	3
1.2	Обзор устройства и оснащения.....	3
1.3	SmartDevice.....	3
1.4	Область применения устройства.....	3
1.5	Декларация соответствия.....	4
1.6	Материалы SVHC согласно регламенту REACH.....	4
1.7	База данных EPREL.....	4
1.8	Запчасти.....	4
2	Общие указания по безопасности.....	4
3	Принцип функционирования Touch-дисплея....	6
3.1	Навигация и пояснение к символам.....	6
3.2	Меню.....	7
3.3	Спящий режим.....	7
4	Ввод в работу.....	7
4.1	Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию).....	7
5	Хранение.....	8
5.1	Указания по хранению.....	8
5.2	Схемы хранения.....	8
6	Экономия электроэнергии.....	12
7	Управление.....	13
7.1	Элементы управления и индикации.....	13
7.2	Функции устройства.....	14
7.2.1	Указания по функциям устройства.....	14
7.2.2	Включение и выключение устройства.....	14
7.2.3	Беспроводная локальная сеть.....	14
7.2.4	Температура.....	15
7.2.5	Единица измерения температуры.....	16
7.2.6	SabbathMode.....	16
7.2.7	HumiditySelect *.....	16
7.2.8	HumidityControl *.....	17
7.2.9	Интенсивность освещения *.....	18
7.2.10	Яркость дисплея.....	18
7.2.11	Сигнал открытой двери.....	18
7.2.12	Alarm Sound.....	19
7.2.13	Key Sound.....	19
7.2.14	Блокировка дисплея.....	19
7.2.15	PIN-код дисплея.....	20
7.2.16	Язык.....	21
7.2.17	Сведения об устройстве.....	21
7.2.18	Программное обеспечение.....	21
7.2.19	Напоминание.....	21
7.2.20	Демо-режим.....	22
7.2.21	Сброс на заводские настройки.....	23
7.3	Сообщения.....	23
7.3.1	Предупреждения.....	23
7.3.2	Напоминания.....	24
8	Оснащение.....	25
8.1	Предохранительный замок.....	25
8.2	Вкладыши для надписей.....	25
9	Уход.....	25
9.1	Воздухообмен через фильтр с активированным углем FreshAir.....	25
9.2	Чистка устройства.....	26
10	Поддержка клиентов.....	26
10.1	Технические данные.....	26
10.2	Рабочие шумы.....	27
10.3	Техническая неисправность.....	27
10.4	Сервисная служба.....	28
10.5	Заводская табличка.....	29
11	Отключение.....	29
12	Утилизация.....	29
12.1	Подготовка устройства к утилизации.....	29

12.2 Экологичная утилизация устройства..... 29

13 Информация о производителе..... 30

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Символ	Расшифровка
	<p>Прочтите руководство</p> <p>Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.</p>
	<p>Дополнительную информацию см. в Интернете</p> <p>Цифровое руководство с дополнительной информацией на других языках можно посмотреть в Интернете, отсканировав QR-код на внешней стороне данного руководства или введя сервисный номер на странице home.liebherr.com/fridge-manuals.</p> <p>Сервисный номер указан на заводской табличке:</p>  <p><i>Fig. Примерное отображение</i></p>
	<p>Проверьте устройство</p> <p>Проверить все детали на повреждения при транспортировке. В случае замечаний обратитесь к своему дилеру или в сервисную службу.</p>
	<p>Отклонения</p> <p>Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).</p>
	<p>Указания к действиям и результаты действий</p> <p>Указания к действиям обозначены знаком ▶. Результаты действий обозначены знаком ▷.</p>
	<p>Видеоролики</p> <p>Видеоролики об устройствах доступны на YouTube-канале компании Liebherr-Hausgeräte.</p>

Лицензии на ПО с открытым исходным кодом:

Устройства включает в себя программные компоненты, которые используют лицензии на ПО с открытым исходным кодом. Информацию об используемых лицензиях на ПО с открытым исходным кодом см.: home.liebherr.com/open-source-licences

Данная инструкция по применению действует для:

WPbl(i)	42.. / 46.. / 50.. / 52..
WSbl(i)	42.. / 46.. / 50.. / 52.. / 77..

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Комплект поставки

Проверьте все детали на повреждения при транспортировке. В случае наличия претензий обратитесь к дилеру или в сервисную службу. (см. 10.4 Сервисная служба)

Поставка состоит из следующих частей:

- Консольное устройство
- Оснащение (в зависимости от модели)
- Монтажный материал (в зависимости от модели)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Сервисная брошюра

1.2 Обзор устройства и оснащения

WPbl 42.. / 46.. / 50..
WPbli 50.. / 52..

WSbl 42.. / 46.. / 50..
WSbli 50.. / 52.. / 77..



Дополнительные сведения SmartDevice:

Ваше устройство поддерживает SmartDevice. Чтобы иметь возможность подключить ваше устройство по беспроводной локальной сети, необходимо скачать приложение SmartDevice.*

Ваше устройство подготовлено для применения с SmartDeviceBox. Сначала необходимо приобрести и установить SmartDeviceBox. Чтобы иметь возможность подключить ваше устройство по беспроводной локальной сети, необходимо скачать приложение SmartDevice.*

Приобретение SmartDeviceBox в магазине Liebherr-Hausgeräte.*

smartdevice.liebherr.com

home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html*

Скачивание приложения SmartDevice:



После установки и конфигурирования приложения SmartDevice можно с помощью приложения SmartDevice и функции устройства WLAN (см. 7.2.3 Беспроводная локальная сеть) подключить ваше устройство к беспроводной локальной сети.

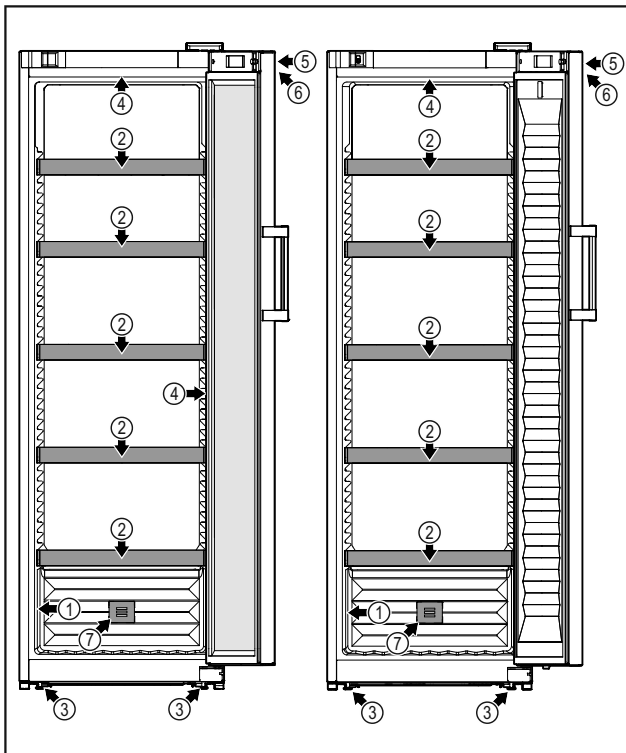


Fig. 1 Примерное изображение

- | | |
|---------------------------|---|
| (1) Заводская табличка | (5) Замок |
| (2) Полка для бутылок | (6) Элементы управления и индикация температуры |
| (3) Опорные ножки | (7) Фильтр с активированным углем FreshAir |
| (4) Внутреннее освещение* | |

1.3 SmartDevice

SmartDevice – это решение по подключению вашего отделения для вина к сети.

Если ваше устройство поддерживает SmartDevice или подготовлено для этого, то можно быстро и просто подключить его к вашей беспроводной локальной сети.

Указание

В следующих странах функция SmartDevice недоступна: Россия, Беларусь, Казахстан.

Вы не можете использовать SmartDeviceBox.*

1.4 Область применения устройства

Применение по назначению

Прибор предназначен исключительно для хранения вина в домашних условиях или условиях приближенных к домашним. Сюда относится, например, использование

- на кухнях частных лиц, в столовых,
- в частных пансионатах, отелях, мотелях и других местах проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

Устройство не предназначено для замораживания пищевых продуктов.

Общие указания по безопасности

Устройство не предназначено для использования в качестве встраиваемого прибора. Все другие виды применения являются недопустимыми.

Предсказуемое ненадлежащее использование

Следующее использование запрещается в явном виде:

- Хранение и охлаждение медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и продуктов, лежащих в основе директивы по медицинскому оборудованию 2007/47/EG
- Использование во взрывоопасных зонах.

Неправильное использование устройства может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче.

Климатические классы

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий данному устройству, указан на заводской табличке.

Указание

- Для обеспечения безупречной работы соблюдать заданную температуру окружающей среды.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN	от 10 °C до 32 °C
N	от 16 °C до 32 °C
ST	от 16 °C до 38 °C
T	от 16 °C до 43 °C
SN-ST	от 10 °C до 38 °C
SN-T	от 10 °C до 43 °C

1.5 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство отвечает применимым требованиям по технике безопасности и соответствующим директивам.

Для рынка ЕС:* Устройство соответствует требованиям директивы 2014/53/EU.*

Для рынка GB:* Устройство соответствует требованиям Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.*

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.Liebherr.com

Отделение BioFresh соответствует требованиям, предъявляемым к холодильным отделениям согласно стандарту DIN EN 62552:2020.

1.6 Материалы SVHC согласно регламенту REACH

По приведенной ниже ссылке можно проверить, содержит ли ваше устройство материалы SVHC согласно регламенту REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.7 База данных EPREL

С 1 марта 2021 года информацию о маркировке класса энергопотребления и требованиях по экологическому проектированию электропотребляющей продукции можно найти в Европейской базе данных для продукции, подлежащей энергетической маркировке (EPREL). Эту базу данных можно открыть по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь нужно ввести идентификатор модели. Данные об идентификаторе модели см. на заводской табличке.

1.8 Запчасти

Период для заказа запасных частей для функциональных и пригодных для хранения компонентов оснащения составляет 15 лет.

2 Общие указания по безопасности

Тщательно храните данную инструкцию по применению, чтобы в любой момент иметь возможность к ней обратиться.

При передаче устройства вручите следующему владельцу также и инструкцию по применению.

Для надлежащего и безопасного использования устройства тщательно прочтите данную инструкцию по применению перед началом использования устройства. Всегда следуйте содержащимся в ней инструкциям, указаниям по технике безопасности и предупредительным указаниям. Они важны для надежной и безупречной установки и эксплуатации устройства.

Опасности для пользователя:

- Дети, как и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта или знаний, могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности.

Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра. Дети возрастом 3-8 лет могут загружать и выгружать устройство. Детей возрастом до

- 3 лет следует удерживать подальше от устройства, если они не находятся под постоянным присмотром.
- К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.
 - При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
 - В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
 - Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
 - Ремонтные работы и вмешательства в устройство разрешается выполнять только сервисной службе или другим прошедшим соответствующее обучение специалистам.
 - Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии указаниями руководства по эксплуатации.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент (данные на заводской табличке) не опасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
 - Не допускайте повреждения трубопроводов контура хладагента.
 - Не пользуйтесь внутри устройства источником искр.
 - Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).
 - Если хладагент вытекает: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в сервисную службу
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.

- Запрещается ставить вблизи устройства горящие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем, чтобы не вызвать возгорание устройства.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами, либо примите меры защиты, например, наденьте перчатки.

Опасность получения травм и повреждений:

- Горячий пар может нанести вред здоровью. Для оттаивания запрещено использовать электроприборы с нагревательными элементами или подачей пара, открытое пламя или аэрозоли для стимуляции оттаивания.
- Не удалять лет с помощью острых предметов.

Опасность заземления:

- При открытии и закрытии двери не касайтесь дверных петель. Можно защемить пальцы.

Символы на приборе:



символ может находиться на компрессоре. Он относится к маслу в компрессоре и указывает на следующую опасность: проглатывание и попадание в дыхательные пути может привести к смертельному исходу. Данное указание имеет значение только для утилизации. В обычном режиме работы опасность отсутствует.



Символ находится на компрессоре и обозначает опасность от пожароопасных веществ. Не удаляйте наклейку.

Принцип функционирования Touch-дисплея



Эта или аналогичная наклейка может располагаться на обратной стороне устройства. На ней указано, что в двери и/или корпусе находятся вакуумные изоляционные панели (VIP) или перлитовые панели. Данное указание имеет значение только для утилизации. Не удаляйте наклейку.

Соблюдайте предупредительные указания и другие специальные указания других глав:

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

3 Принцип функционирования Touch-дисплея

Управление вашим устройством осуществляется через Touch-дисплей. При помощи Touch-дисплея (далее именуемого «дисплей») производится выбор функций устройства посредством нажатия на кнопки. Если в течение 10 секунд на дисплее не выполняется никаких действий, индикация либо возвращается в меню более высокого уровня, либо напрямую к индикации статуса.

3.1 Навигация и пояснение к символам

На изображениях используются различные символы для навигации по дисплею. Таблица ниже описывает данные символы.

Символ	Описание
	Нажать навигационную стрелку вперед: Навигация по меню на один пункт вперед.
	Нажать навигационную стрелку назад: Переход в меню на один пункт назад.

Символ	Описание
	Нажимать навигационную стрелку назад в течение 3 секунд: В главном меню или из меню настроек вернуться к индикации статуса.
	Нажать навигационную стрелку последовательно несколько раз: Навигация по меню до нужной функции.
	Нажать символ подтверждения: Активация / деактивация функции. Открытие подменю.
	Нажать символ подтверждения в комбинации с символом «Назад»: Переход на один уровень меню назад.
	Стрелка с часами: Следующая индикация на дисплее появляется по истечении более чем 10 секунд.
	Стрелка с указанием времени: Следующая индикация на дисплее появляется по истечении указанного времени.
	Открыть символ «Меню настроек»: Перейти к меню настроек и открыть его. Если требуется: Навигация по меню настроек до нужной функции. (см. 3.2.1 Открыть меню настроек)
	Открыть символ «Расширенное меню»: Перейти к расширенному меню и открыть его. Если требуется: Навигация по расширенному меню до нужной функции. (см. 3.2.2 Открыть расширенное меню)
Отсутствие каких-либо действий в течение 10 секунд	Если в течение 10 секунд на дисплее не выполняется никаких действий, индикация либо возвращается в меню более высокого уровня, либо напрямую к индикации статуса.
Открыть дверь и снова ее закрыть	Если вы откроете дверь и сразу же снова ее закроете, то индикация напрямую вернется к индикации статуса.

Примечание: Рисунки на дисплее представлены с английскими понятиями.

3.2 Меню

Функции устройства разделены по различным меню.

Меню	Описание
Главное меню	При включении устройства вы автоматически окажетесь в главном меню. Отсюда можно выполнить навигацию к наиболее важным функциям устройства, в меню настроек и в расширенное меню.
 Settings Меню настроек	Меню настроек содержит другие функции для настройки вашего устройства. (см. 3.2.1 Открыть меню настроек)
 HCM Расширенное меню	Расширенное меню содержит специальные функции для настройки вашего устройства. Доступ к расширенному меню защищен числовым кодом 151 . (см. 3.2.2 Открыть расширенное меню)

3.2.1 Открыть меню настроек

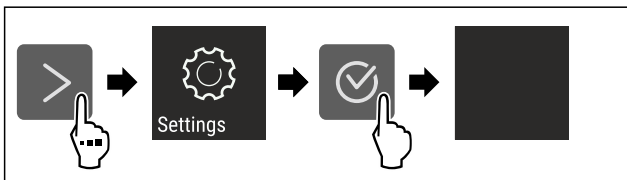


Fig. 2 Примерное изображение

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Меню настроек открыто.
- ▶ Если требуется: Выполните навигацию до нужной функции.

3.2.2 Открыть расширенное меню

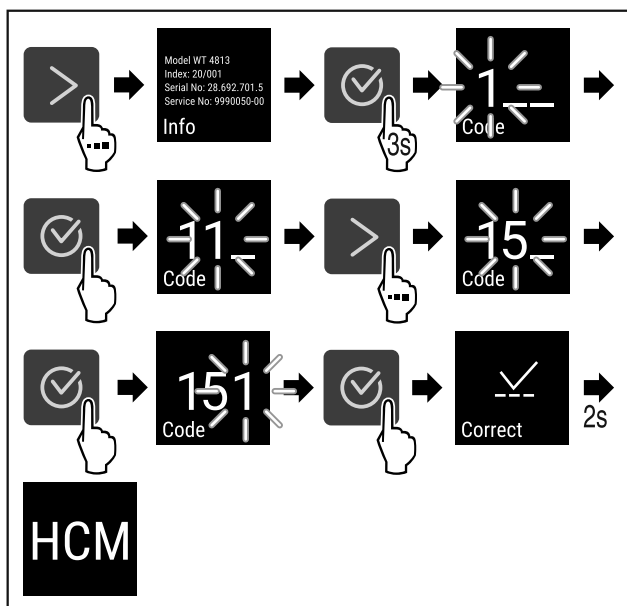


Fig. 3 Доступ при помощи числового кода 151

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Расширенное меню открыто.
- ▶ Если требуется: Выполните навигацию до нужной функции.

3.3 Спящий режим

Если вы не касаетесь дисплея в течение 1 минуты, то он переходит в спящий режим. В спящем режиме яркость индикации приглушена.

3.3.1 Завершить спящий режим

- ▶ Нажмите любую кнопку навигации.
- ▶ Спящий режим завершен.

4 Ввод в работу

4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию)

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Устройство установлено и подсоединено согласно инструкции по монтажу.
- Все клейкие ленты, клейкие и защитные пленки, а также транспортные крепления в и на устройстве удалены.
- Принцип функционирования Touch-дисплея известен. (см. 3 Принцип функционирования Touch-дисплея)

Включите устройство через Touch-дисплей:

- ▶ Если дисплей находится в спящем режиме: Нажмите на символ подтверждения.
- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.

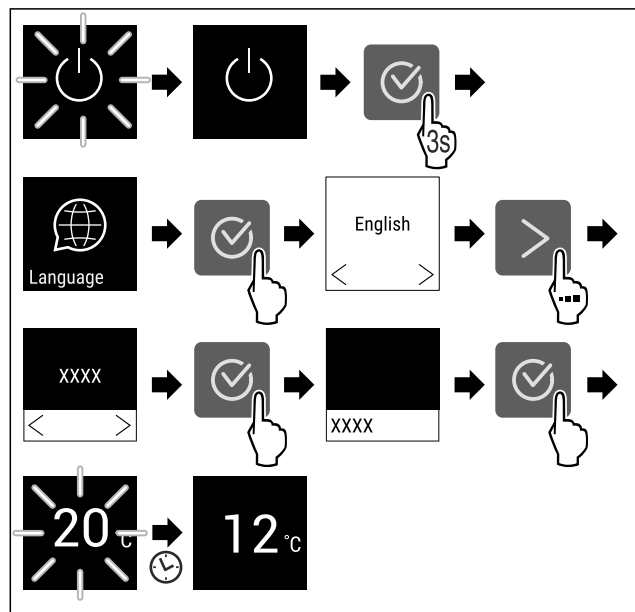


Fig. 4 Примерное изображение

- ▶ Появляется индикация статуса. (см. 7.1 Элементы управления и индикации)
- ▶ Устройство охлаждает до заданной на заводе-изготовителе целевой температуры.
- ▶ Устройство запускается в демо-режиме (появляется индикация статуса с DEMO): Когда устройство запускается в демо-режиме, можно деактивировать демо-режим в течение следующих 5 минут. (см. 7.2.20 Демо-режим)

Дополнительная информация:

- Введите SmartDevice в эксплуатацию. (см. 1.3 SmartDevice) и (см. 7.2.3 Беспроводная локальная сеть)

Хранение

Указание

Принадлежности можно получить в магазине Liebherr-Hausgeräte по ссылке home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

5 Хранение

5.1 Указания по хранению



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара

- ▶ В области хранения продуктов запрещается использовать электрические приборы, на которые отсутствует прямая рекомендация изготовителя.

Указание

При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается, и производительность охлаждения снижается.

- ▶ Вентиляционная щель всегда должна оставаться свободной.

Учитывайте следующие предписания по хранению:

- Воздушный зазор на вентиляторе должен оставаться свободным.
- Жидкости храните в закрытых емкостях.
- Регулируйте положение съемных полок в зависимости от требуемой высоты.
- Учитывайте максимальную загрузку. (см. 10.1 Технические данные)

5.2 Схемы хранения

5.2.1 WPbl 42.. / WSbl 42..

Максимальное количество бутылок возможно только с указанным расстоянием.

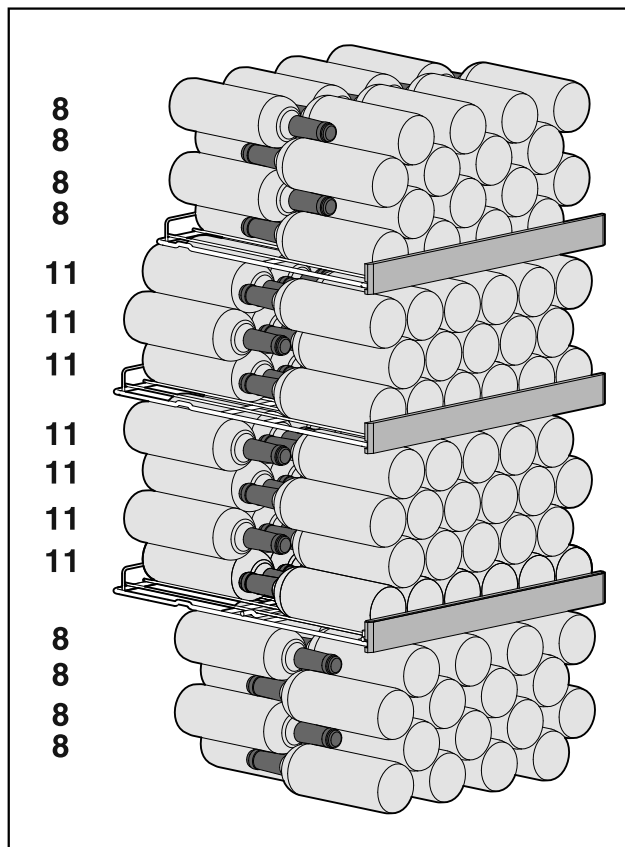


Fig. 5 Всего 141 бутылка

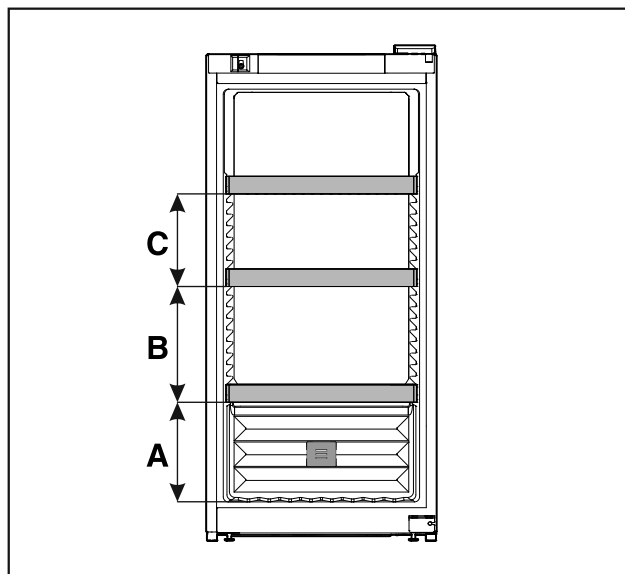


Fig. 6 Расстояние для решетчатых полок

	WPbl 42.. / WSbl 42..
A	260 мм
B	300 мм
C	240 мм

5.2.2 WPbl 46.. / WSbl 46..

Максимальное количество бутылок возможно только с указанным расстоянием.

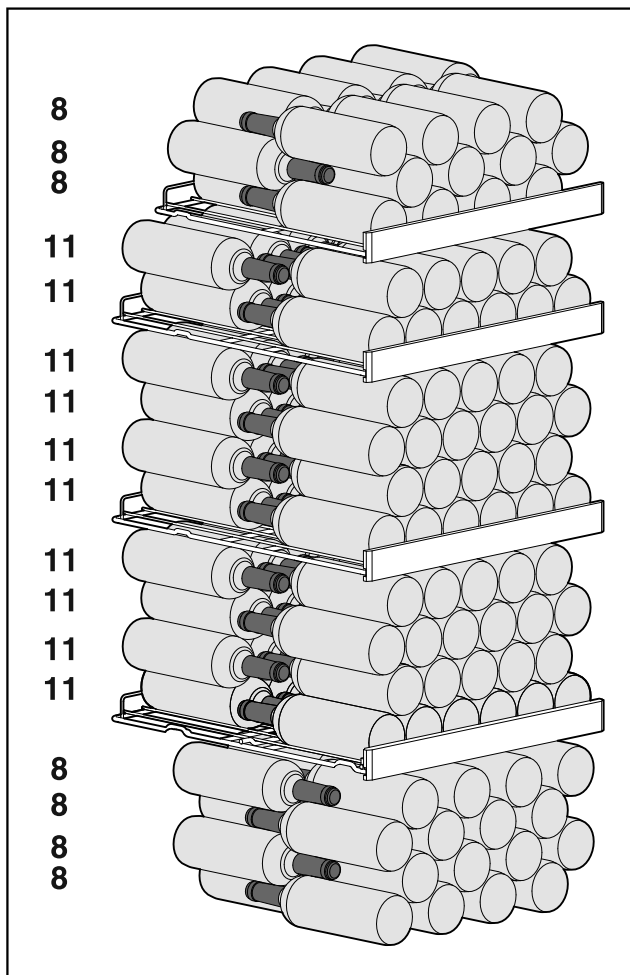


Fig. 7 Всего 166 бутылок

	WPbl 46.. / WSbl 46..
D	180 мм

5.2.3 WPbl 50.. / WSbl 50..

Максимальное количество бутылок возможно только с указанным расстоянием.

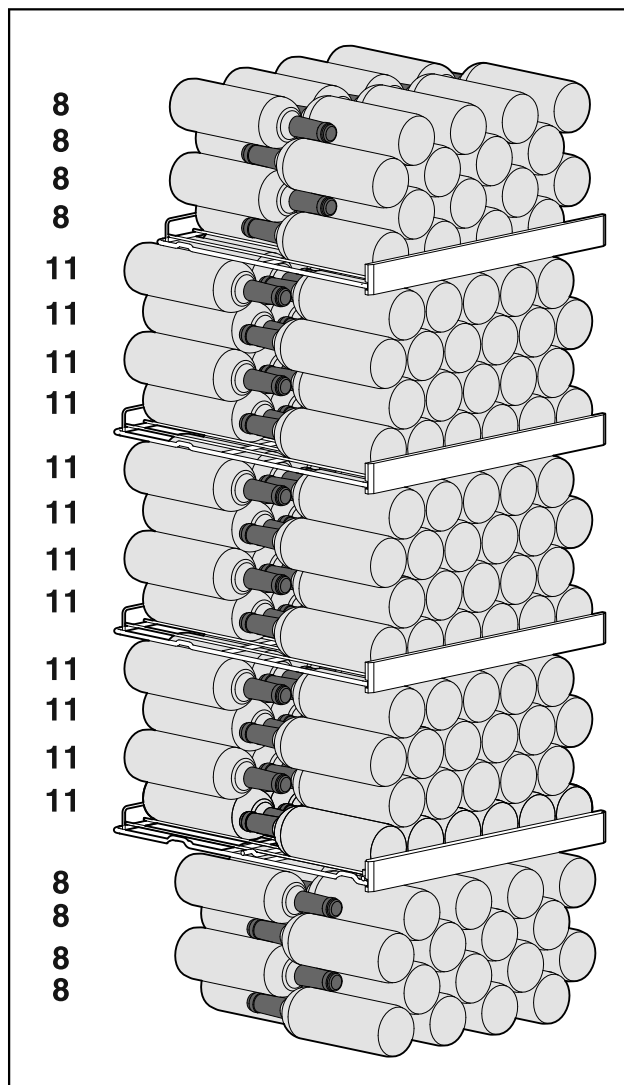


Fig. 9 Всего 196 бутылок

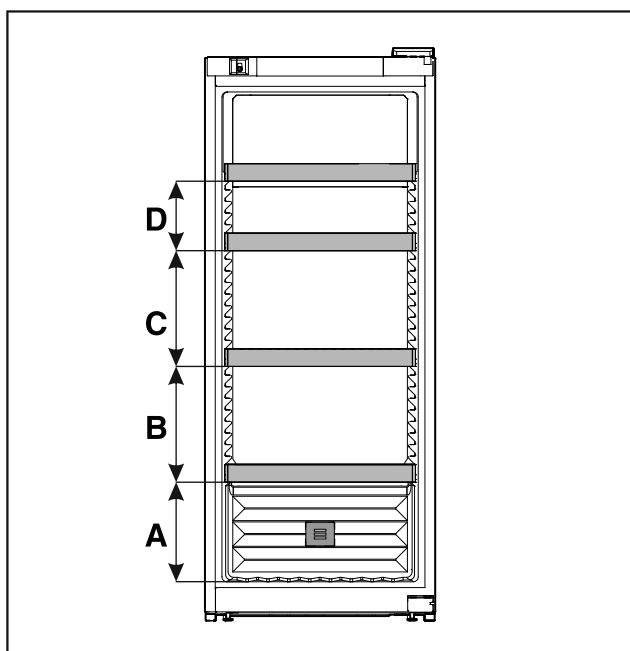


Fig. 8 Расстояние для решетчатых полок

	WPbl 46.. / WSbl 46..
A	260 мм
B	300 мм
C	300 мм

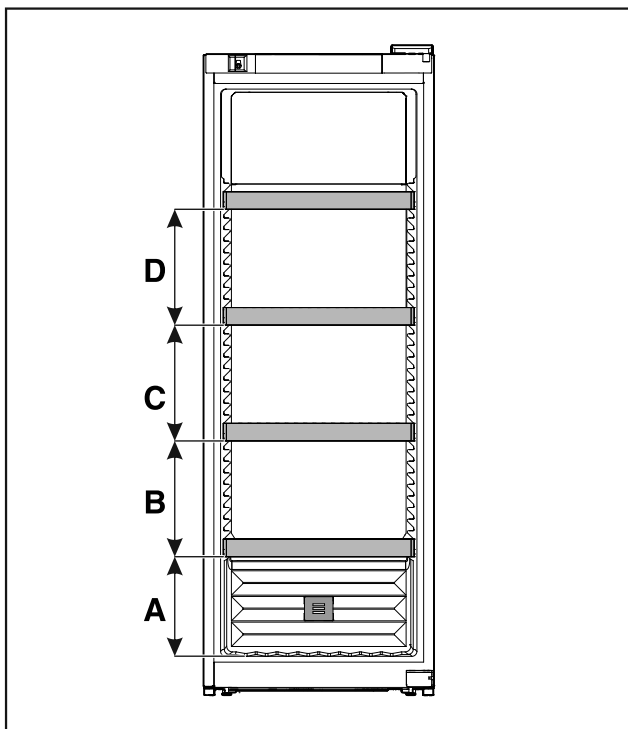


Fig. 10 Расстояние для решетчатых полок

	WPbl 50.. / WSbl 50..
A	260 мм
B	300 мм
C	300 мм
D	300 мм

5.2.4 WPbl 50.. / WSbl 50..

Максимальное количество бутылок возможно только с указанным расстоянием.

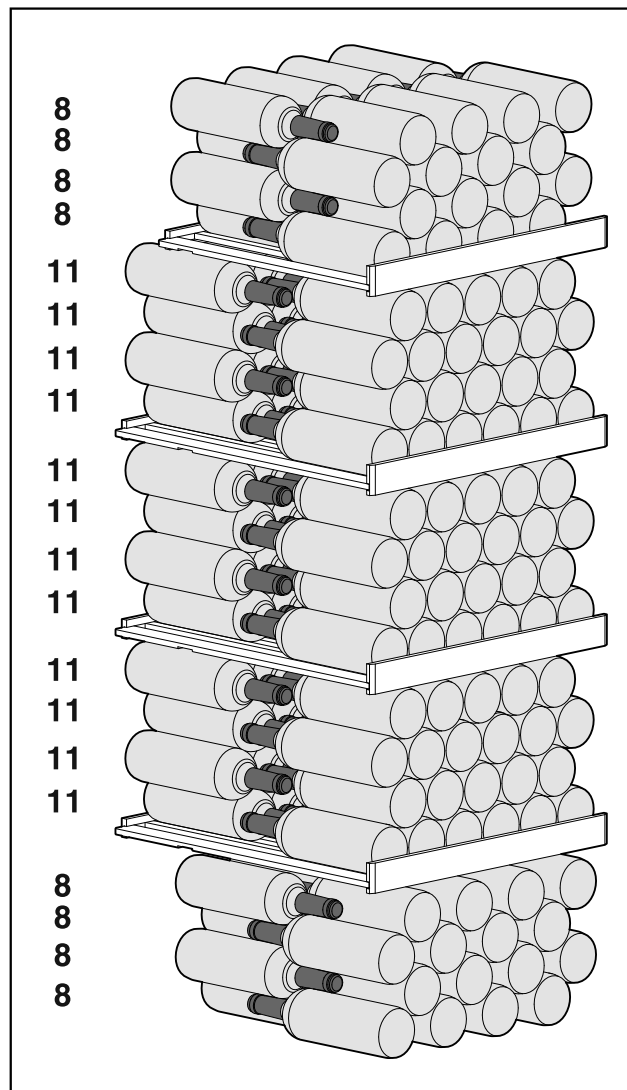


Fig. 11 Всего 196 бутылок

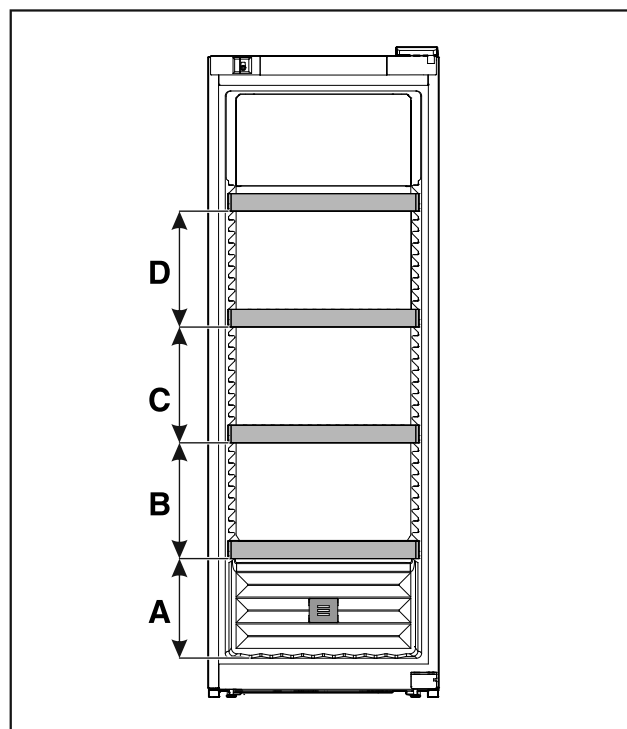


Fig. 12 Расстояние для решетчатых полок

WPbli 50.. / WSbli 50..	
A	260 мм
B	300 мм
C	300 мм
D	300 мм

WPbli 52.. / WSbli 52..

Максимальное количество бутылок возможно только с указанным расстоянием.

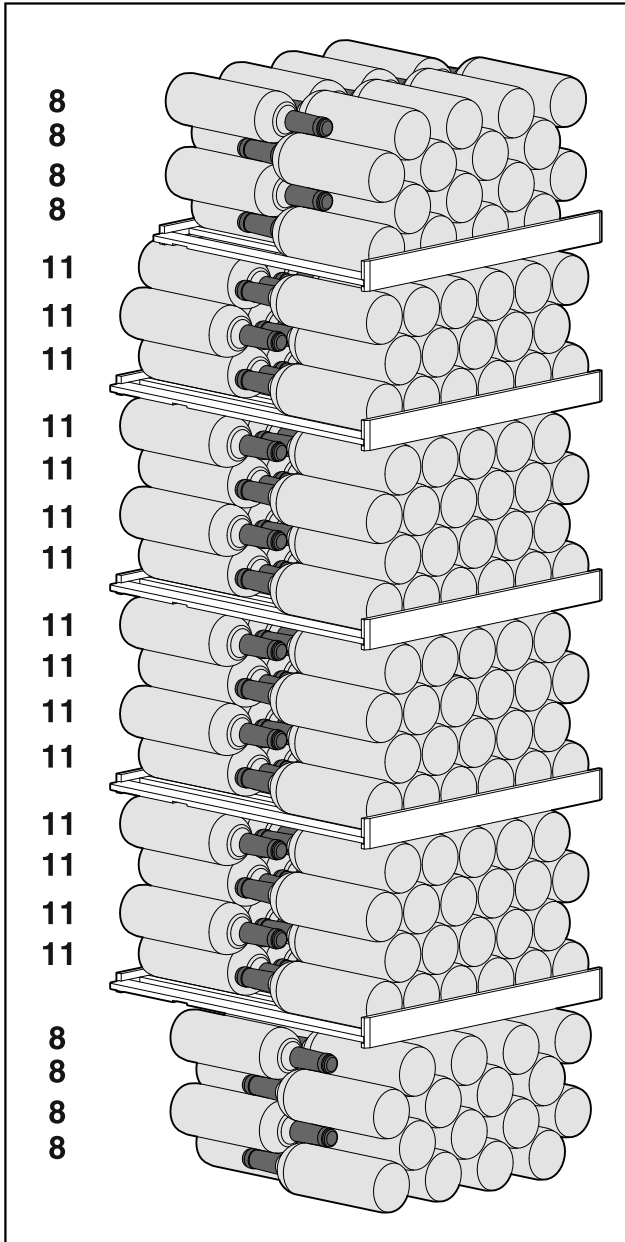


Fig. 13 Всего 229 бутылок

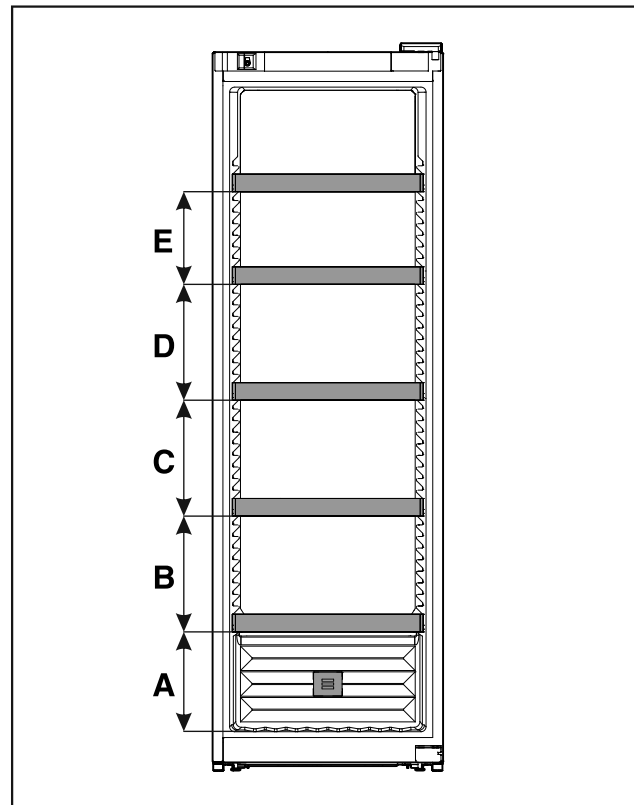


Fig. 14 Расстояние для решетчатых полок

WPbli 52.. / WSbli 52..	
A	260 мм
B	300 мм
C	300 мм
D	300 мм
E	240 мм

WSbli 77..

Максимальное количество бутылок возможно только с указанным расстоянием.

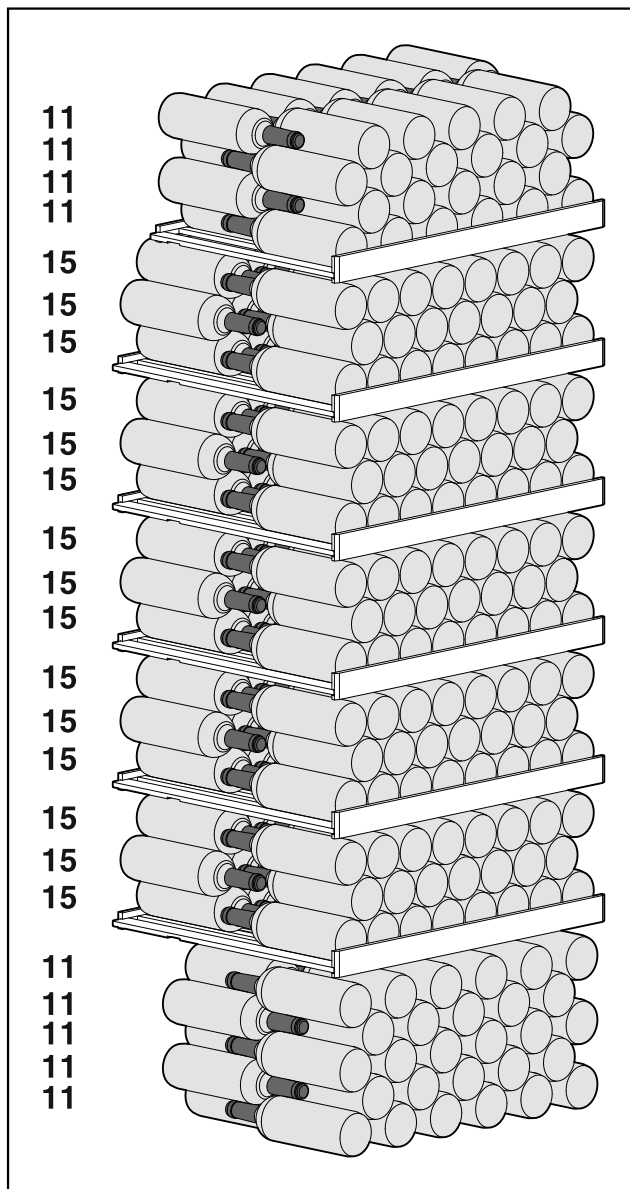


Fig. 15 Всего 324 бутылки

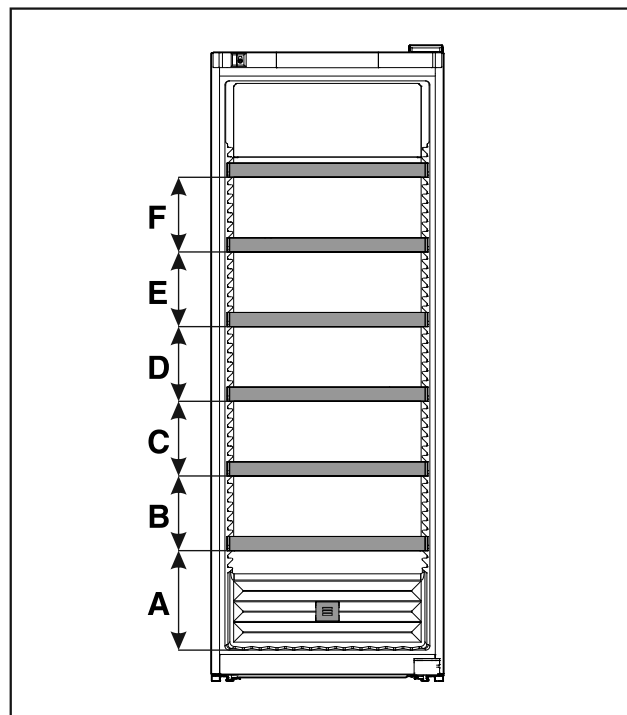


Fig. 16 Расстояние для решетчатых полок

	WSbli 77..
A	320 мм
B	240 мм
C	240 мм
D	240 мм
E	240 мм
F	240 мм

6 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия / решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.
- Избегайте размещения устройства в зоне прямых солнечных лучей, рядом с системой отопления и т.п.
- Если разместить устройство непосредственно рядом с духовым шкафом, это может незначительно увеличить потребление электроэнергии. Это зависит от продолжительности и интенсивности использования духового шкафа.
- Потребление электроэнергии зависит от условий в месте установки, например, от температуры окружающей среды (см. 1.4 Область применения устройства). При более высокой температуре окружающей среды потребление электроэнергии может вырасти.
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.

Осевшая пыль повышает расход электроэнергии:

- Холодильную машину с теплообменником – металлической решеткой на задней стенке устройства – один раз в год следует очищать от пыли.



7 Управление

7.1 Элементы управления и индикации

Дисплей позволяет осуществить быстрый обзор текущего состояния устройства, настройки температуры, состояния функций и настроек, а также сообщений аварийной сигнализации и сообщений об ошибках.

Управление осуществляется навигационными стрелками и символом подтверждения.

Можно активировать или деактивировать функции и изменять значения настройки.

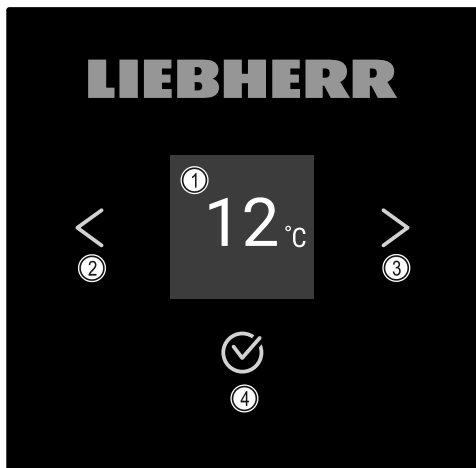


Fig. 17 Дисплей

- (1) Индикация состояния
- (2) Навигационная стрелка назад
- (3) Навигационная стрелка вперед
- (4) Подтвердить

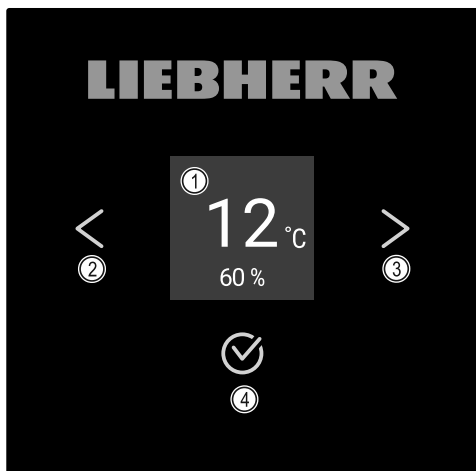


Fig. 18 Дисплей с HumidityControl

- (1) Индикация состояния
- (2) Навигационная стрелка назад
- (3) Навигационная стрелка вперед
- (4) Подтвердить

Индикация состояния

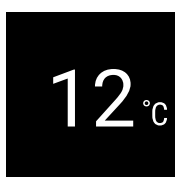


Fig. 19 Индикация состояния с температурой*

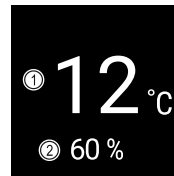


Fig. 20 Индикация состояния*




- (1) Температура
- (2) Влажность воздуха

Индикация состояния показывает температуру и является исходной индикацией. Начиная с нее осуществляется навигация к функциям и настройкам. Индикация состояния может представлять различные символы индикации.

Символы индикации

Символы индикации дают представление о текущем состоянии устройства.

Символ	Состояние устройства
	Режим готовности к работе (Standby) Устройство выключено.
	Мигающий символ режима ожидания Устройство запускается.
	Мигающая температура Целевая температура еще не достигнута. Устройство охлаждает до заданной температуры.
	Индикация температуры
	D на индикации Устройство в режиме DemoMode.
	Мигающий символ Ошибка еще активна.
	Символ ошибки Устройство в состоянии ошибки.
	Белая полоса снизу Подменю

Символ	Состояние устройства
	Белый фон Предварительная настройка, активная настройка или активное значение
	Увеличивающаяся полоса Нажимайте кнопку в течение 3 с, чтобы активировать настройку.
	Уменьшающаяся полоса Нажимайте кнопку в течение 3 с, чтобы деактивировать настройку.

Символы индикации состояния

Звуковые сигналы

Сигнал раздается в следующих случаях:

- При подтверждении функции или значения.
- Если функцию или значение нельзя либо активировать, либо деактивировать.
- При возникновении ошибки.
- При сообщении аварийной сигнализации.

Звуки аварийного сигнала можно включать и выключать в меню клиента.

7.2 Функции устройства

7.2.1 Указания по функциям устройства

Функции устройства были настроены на заводе-изготовителе так, чтобы ваше устройство было полностью работоспособно.

Прежде чем изменять, активировать или деактивировать функции устройства убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Вы прочли и поняли описание принципа функционирования дисплея. (см. 3 Принцип функционирования Touch-дисплея)
- Вы ознакомились с элементами управления и индикации вашего устройства. (см. 7.1 Элементы управления и индикации)

7.2.2 Включение и выключение устройства



Данная настройка позволяет включить и выключить все устройство.

Включение устройства

Без активированного DemoMode:

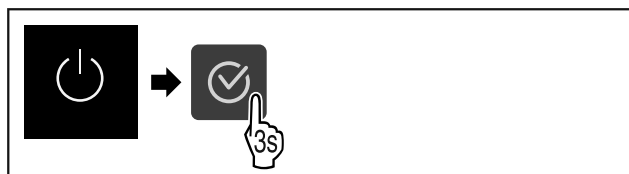


Fig. 21

► Выполните действия, как показано на рисунке.

С активированным DemoMode:

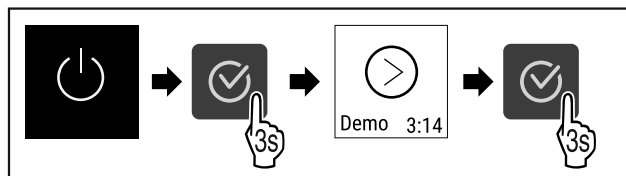


Fig. 22

► Выполните действия, как показано на рисунке.

Указание

Деактивируйте DemoMode до истечения обратного отсчета.



Fig. 23 *

► На дисплее появится индикация температуры.

Выключение устройства



Fig. 24

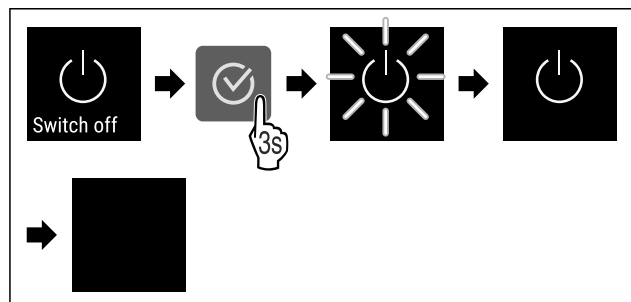


Fig. 25

- Выполните действия, как показано на рисунке.
- Дисплей отображает символ режима ожидания.
- Дисплей выключается приблизительно через 10 минут.

7.2.3 Беспроводная локальная сеть



Эта функция позволит подключить ваше устройство к беспроводной локальной сети. Затем можно будет управлять устройством через приложение SmartDevice на мобильном оконечном устройстве. С помощью этой функции можно также снова отключить или сбросить подключение по беспроводной локальной сети.

Чтобы подключить ваше устройство по беспроводной локальной сети, требуется SmartDeviceBox.*

Дополнительные сведения о SmartDevice: (см. 1.3 SmartDevice)

Указание

В следующих странах функция SmartDevice недоступна: Россия, Беларусь, Казахстан.

Вы не можете использовать SmartDeviceBox.*

Первая установка соединения по беспроводной локальной сети

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- Модуль SmartDeviceBox приобретен и используется. (см. 1.3 SmartDevice) *

- ❑ Приложение SmartDevice установлено (см. apps.home.liebherr.com).
- ❑ Процесс регистрации в приложении SmartDevice завершен.



Fig. 26

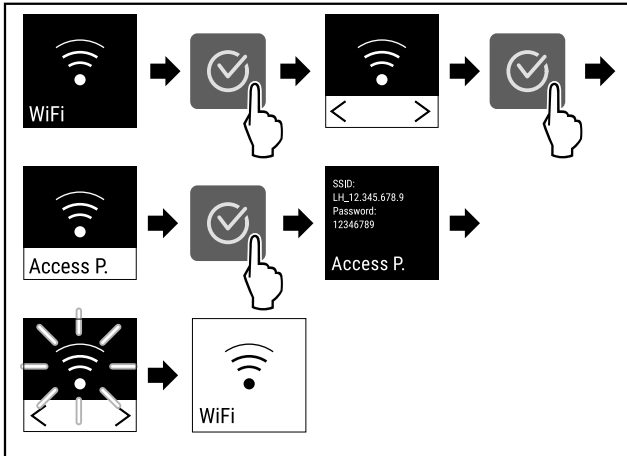


Fig. 27

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Соединение установлено.

Отключение соединения по беспроводной локальной сети



Fig. 28

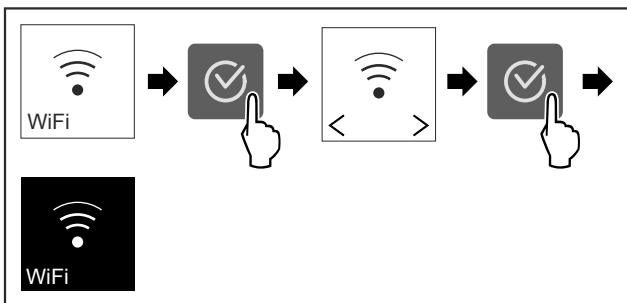


Fig. 29

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Соединение прервано.

Сброс соединения по беспроводной локальной сети



Fig. 30

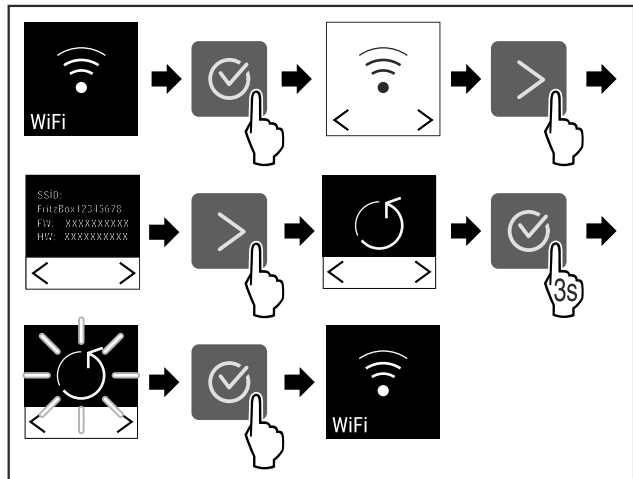


Fig. 31

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Соединение по беспроводной локальной сети и другие настройки по беспроводной локальной сети сброшены до заводских установок.

Отображение сведений о соединении по беспроводной локальной сети



Fig. 32

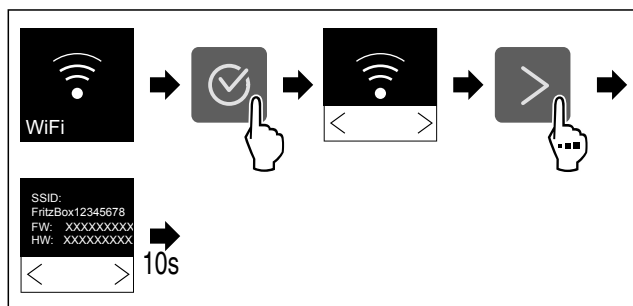


Fig. 33

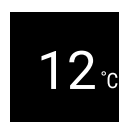


Fig. 34 Индикация состояния

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.

7.2.4 Температура



Температура зависит от следующих факторов:

- частота открытия двери
- длительность открытия двери
- температура в помещении на месте установки
- вид, температура и количество охлаждаемых продуктов

Управление

Настройка температуры

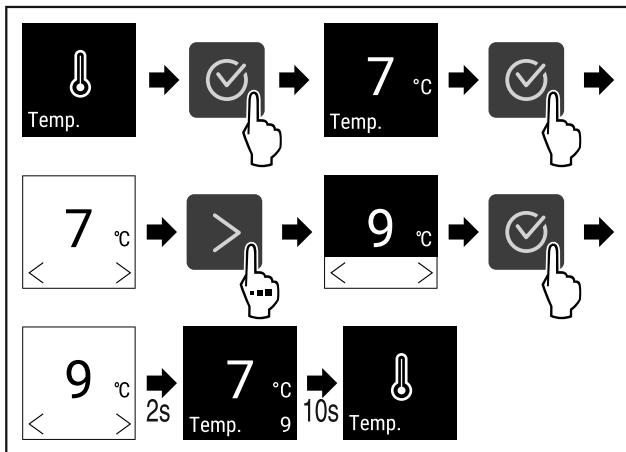


Fig. 35 Смена температуры с 7 °C на 9 °C

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Температура настроена.

7.2.5 Единица измерения температуры



При помощи этой функции можно настроить единицу измерения температуры. В качестве единицы измерения температуры можно задать градусы Цельсия или градусы Фаренгейта.

Настройка единицы измерения температуры

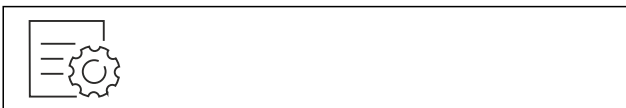


Fig. 36

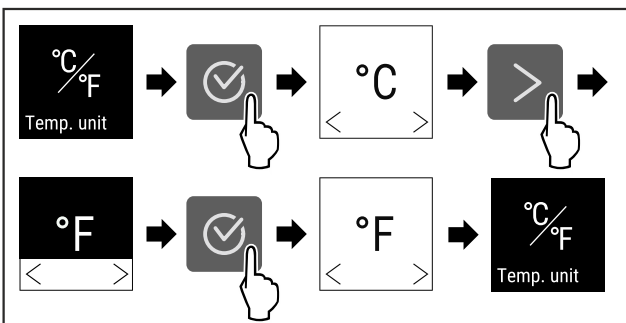


Fig. 37 Примерное изображение: переключение с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта.

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Единица измерения температуры настроена.

7.2.6 SabbathMode



При помощи этой функции можно активировать или деактивировать режим SabbathMode. При активации данной функции происходит отключение некоторых электронных функций. Благодаря этому ваше устройство выполняет требования в такие еврейские праздничные дни, как, например, Шаббат, и соответствует сертификации кошерности STAR-K.

Состояние устройства при активном режиме SabbathMode
Индикация статуса непрерывно показывает SabbathMode.

Состояние устройства при активном режиме SabbathMode
Все функции на дисплее, за исключением функции деактивации SabbathMode , являются заблокированными.
Активные функции остаются активными.
Дисплей продолжает светиться при закрытии дверцы.
Внутреннее освещение деактивировано.
Напоминания не выполняются. Заданный интервал времени останавливается.
Напоминания и предупреждения не отображаются.
Сигнал открытой двери не выдается.
Сигнал неправильной температуры отсутствует.
После сбоя электропитания устройство возвращается в режим SabbathMode.

Состояние устройства

Указание

Данное устройство имеет сертификат «Institute for Science and Halacha» (Института науки и Галаха). (www.machonhalacha.co.il)

Список сертифицированных по STAR-K устройств можно найти по ссылке www.star-k.org/appliances.

Активация SabbathMode

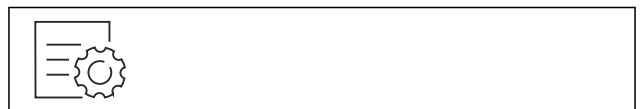


Fig. 38

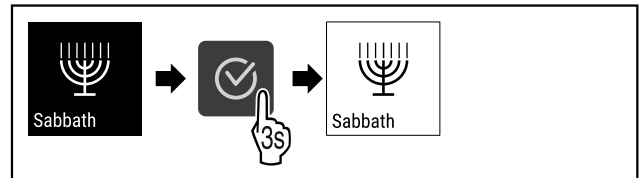


Fig. 39

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Функция SabbathMode активирована.
- ▷ Индикация статуса непрерывно показывает SabbathMode.

Деактивация SabbathMode

Режим SabbathMode автоматически деактивируется по истечении 80 часов. Вы можете также в любое время деактивировать SabbathMode вручную:

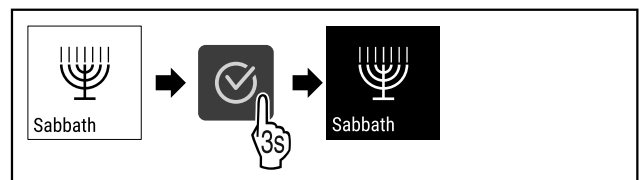


Fig. 40

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Режим SabbathMode деактивирован.

7.2.7 HumiditySelect



При помощи этой функции можно установить влажность воздуха во внутреннем пространстве устрой-

ства. Правильная установка влажности воздуха при длительном хранении положительно сказывается на структуре пробок и препятствует их высыханию.

Указание

Частота и продолжительность открытия двери влияют на влажность воздуха в устройстве.

Можно выбрать между двумя настройками влажности воздуха: *

Функция HumiditySelect*	Регулировка температуры на устройстве*	Применение/потребление электроэнергии*
Стандартная (предварительно установлено)	10-12 °C	среднее значение влажности окружающего воздуха между 50-80 % низкое потребление электроэнергии устройством
Высокая	10-12 °C	среднее значение влажности окружающего воздуха < 50 % потребление электроэнергии устройством повышается

Увеличение влажности воздуха в устройстве



Fig. 41

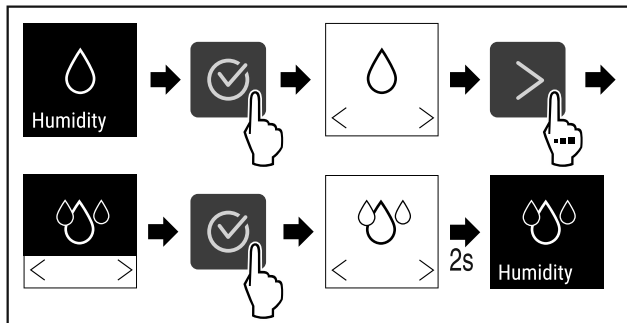


Fig. 42 *

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Влажность воздуха в устройстве увеличивается.

Установка влажности воздуха в устройстве на стандартное значение

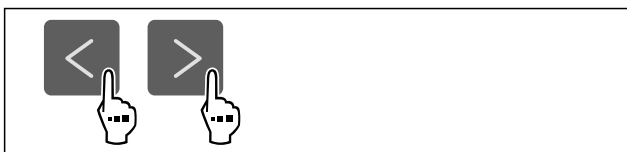


Fig. 43

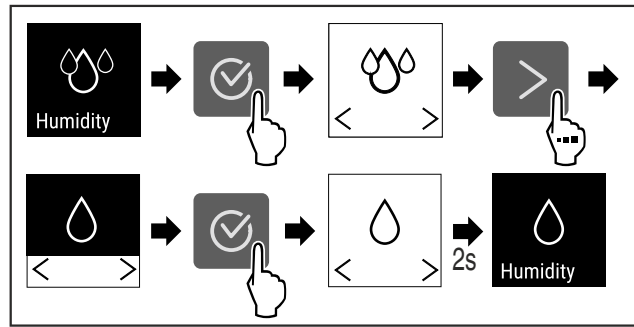


Fig. 44 *

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Влажность воздуха в устройстве снижается.



7.2.8 HumidityControl

При помощи этой функции можно установить влажность воздуха во внутреннем пространстве устройства. Ваше устройство оснащено датчиком влажности. Правильная установка влажности воздуха при длительном хранении положительно сказывается на структуре пробок и препятствует их высыханию.

Можно настроить влажность воздуха между 50 % и 80 % шагами по пять процентов. При изменении влажности воздуха она изменяется до установленного значения в течение срока от нескольких дней до нескольких недель. Регулировка влажности воздуха лучше всего функционирует при температуре окружающего воздуха от 19 °C до 25 °C.

В отношении влажности воздуха в устройстве следует соблюдать следующее:

- Указания по хранению вина
- Влажность воздуха в устройстве зависит от частоты и длительности открытия дверцы, от температуры и влажности окружающего воздуха, от загрузки и настройки устройства.
- Обусловленные физическими явлениями колебания влияют на измерение влажности воздуха в устройстве.
- На дисплее отображаются изменения влажности воздуха в устройстве с задержкой по времени.
- Дисплей показывает усредненное значение влажности воздуха за 2 часа.

Указание

Если устройство эксплуатируется в очень сухих и холодных условиях окружающего воздуха (влажность воздуха < 30 % и температура окружающего воздуха < 16 °C), Liebherr рекомендует использовать водяной модуль из программы принадлежностей.

Принадлежности можно получить в магазине Liebherr-Hausgeräte по ссылке home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

Изменение влажности воздуха в устройстве

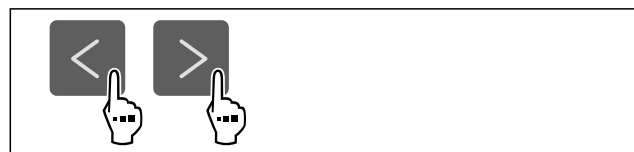


Fig. 45

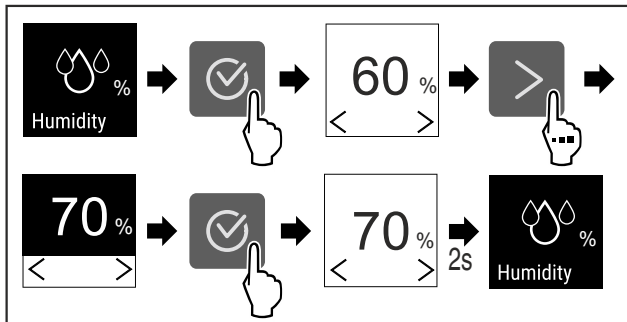


Fig. 46

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Влажность воздуха в устройстве изменяется на выбранное значение.

7.2.9 Интенсивность освещения



Данная настройка позволяет ступенчато выполнить настройку яркости во внутреннем пространстве.

Можно настроить следующие ступени яркости:

- Выкл.
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (предварительная настройка)

Настройка интенсивности освещения

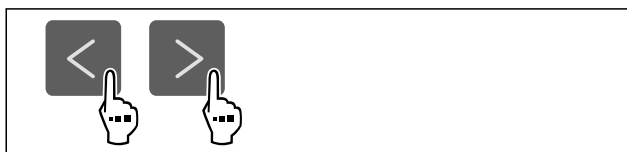


Fig. 47

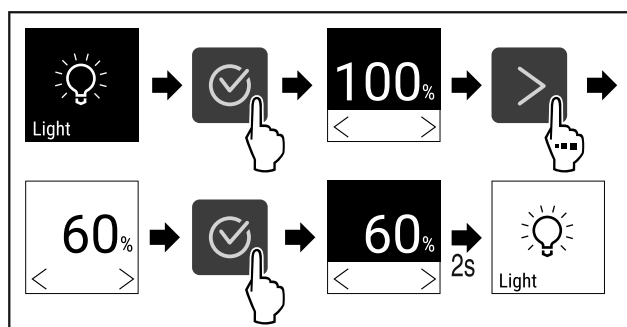


Fig. 48

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Интенсивность освещения будет соответственно увеличена или уменьшена.

7.2.10 Яркость дисплея



При помощи этой функции можно плавно отрегулировать яркость дисплея.

Можно задать следующие ступени яркости:

- 20 %
- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (предварительная настройка)

Регулировка яркости



Fig. 49

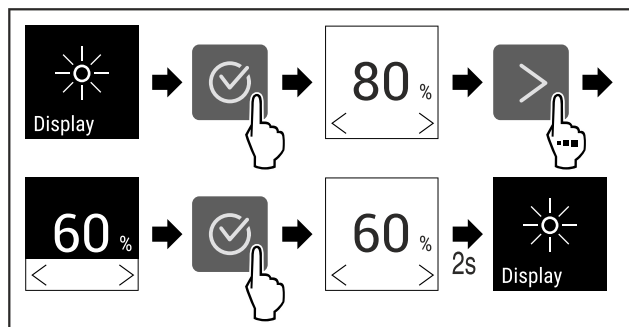


Fig. 50 Примерное изображение: переключение с 80 % на 60 %.

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Яркость отрегулирована.

7.2.11 Сигнал открытой двери



При помощи этой функции можно активировать или деактивировать сигнал открытой двери. Сигнал открытой двери раздается, когда дверь открыта слишком долго. Сигнал открытой двери в состоянии при поставке активирован. Можно настроить, насколько долго может быть открыта дверь, прежде чем раздается сигнал открытой двери.

Можно настроить следующие значения:

- 1 минута
- 2 минуты
- 3 минуты
- Выкл.

Настройка сигнала открытой двери



Fig. 51

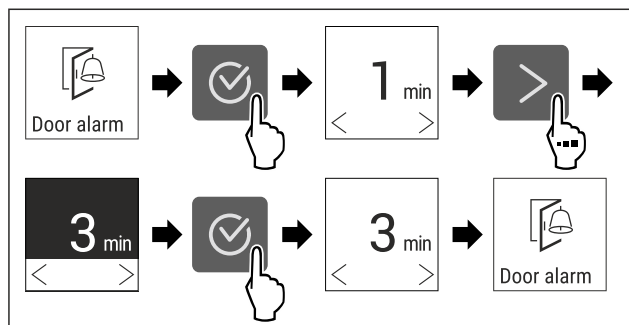


Fig. 52 Примерное изображение: переключение значения для сигнала открытой двери с 1 минуты на 3 минуты.

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Сигнал открытой двери настроен.

Деактивация сигнала открытой двери



Fig. 54

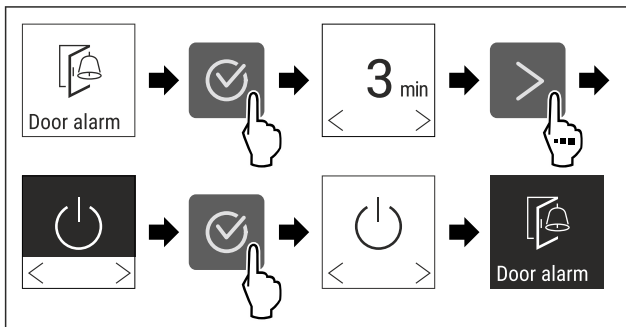


Fig. 55

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Сигнал открытой двери деактивирован.



7.2.12 Alarm Sound

Данная функция позволяет включить и выключить всевозможные звуковые сигналы, например, сигнал открытой двери.

Активация Alarm Sound



Fig. 56

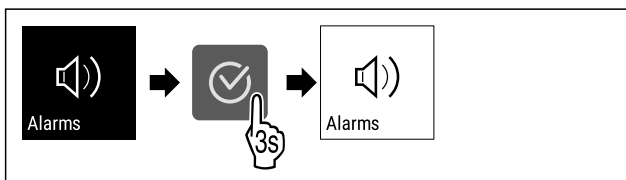


Fig. 57

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция Alarm Sound активирована.

Деактивация Alarm Sound

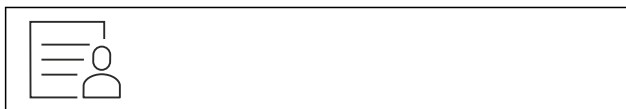


Fig. 58

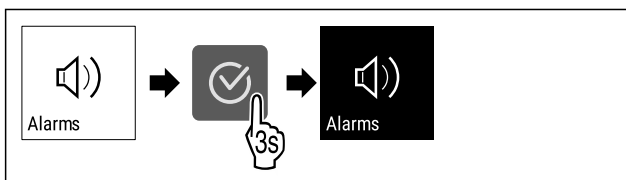


Fig. 59

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция Alarm Sound деактивирована.



7.2.13 Key Sound

Данная функция позволяет включить и выключить всевозможные сигналы подтверждения и Startsound.

Активация Key Sound



Fig. 60

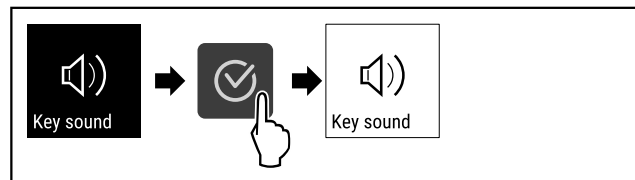


Fig. 61

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция Key Sound активирована.

Деактивация Key Sound

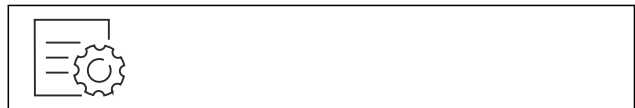


Fig. 62

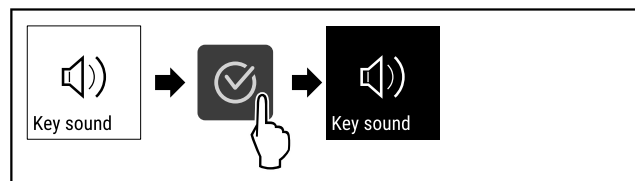


Fig. 63

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Функция Key Sound деактивирована.



7.2.14 Блокировка дисплея

Данная настройка предотвращает случайное управление устройством.

Применение:

- Предотвращение непреднамеренного изменения настроек и функций.
- Предотвращение непреднамеренного выключения устройства.
- Предотвращение непреднамеренной настройки температуры.

Активация блокировки дисплея



Fig. 64

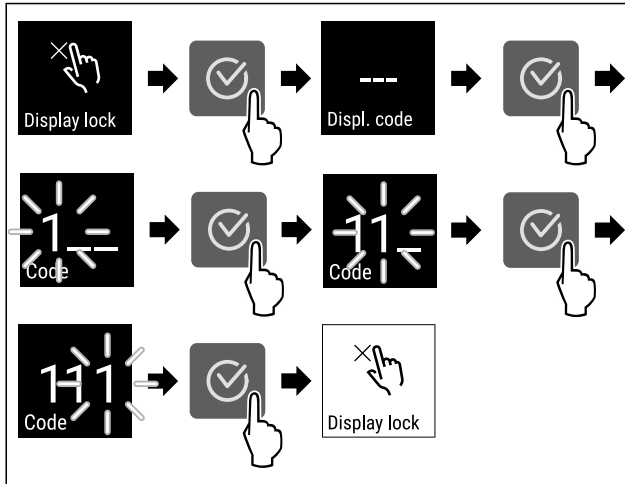


Fig. 65 На примере используется предварительно настроенный код дисплея 111.

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Блокировка дисплея активирована.
- ▶ Появляется индикация состояния.

Кратковременная деактивация блокировки дисплея

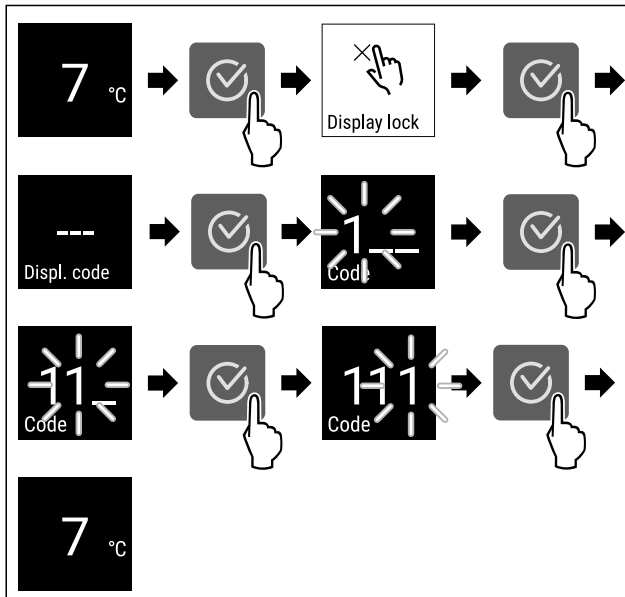


Fig. 66 *

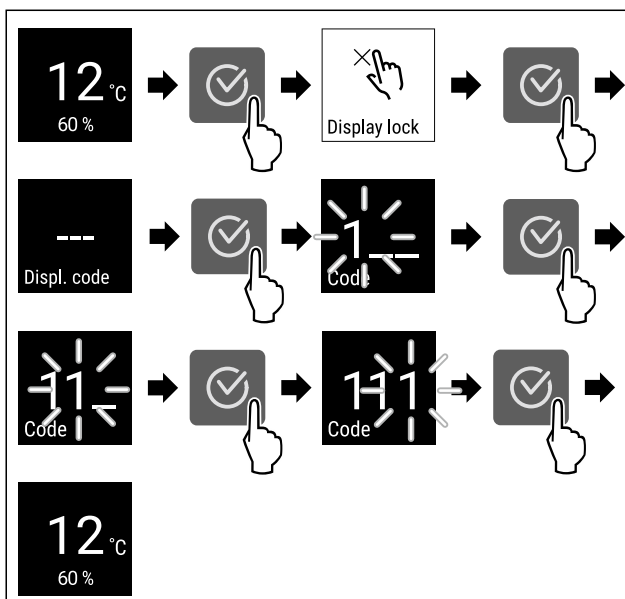


Fig. 67 *

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Блокировка дисплея деактивирована.
- ▶ Появляется индикация состояния.



7.2.15 PIN-код дисплея

При помощи этой функции можно изменить PIN-код дисплея. При поставке установлен PIN-код дисплея 111. Если вы забыли PIN-код дисплея, то можно сбросить его, восстановив заводские настройки устройства. (см. 7.2.21 Сброс на заводские настройки)

Изменение PIN-кода дисплея



Fig. 68

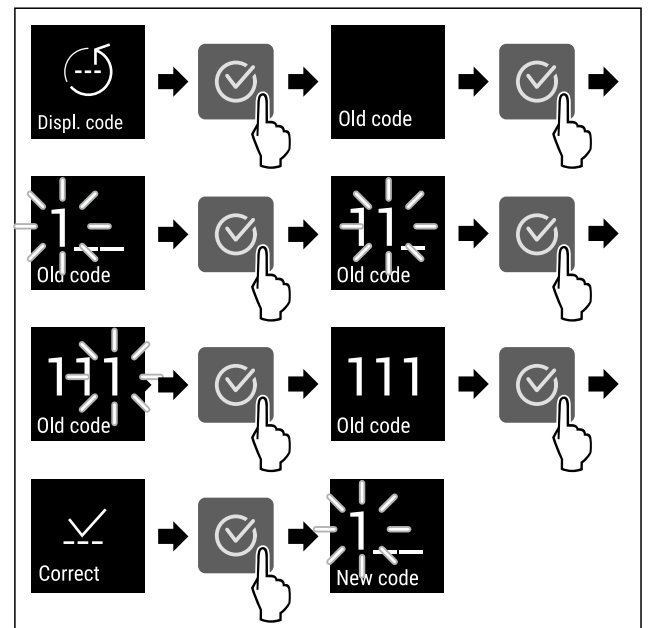


Fig. 69 Примерное изображение: изменение заводского PIN-кода дисплея с 111 на 234

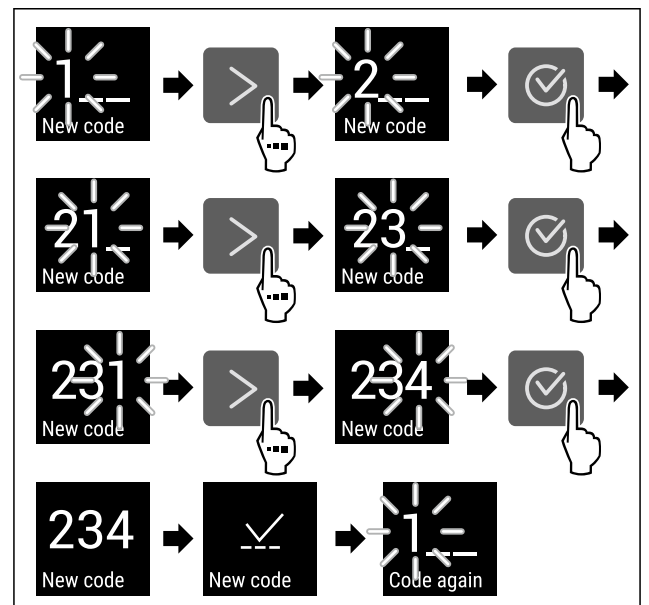


Fig. 69 Примерное изображение: изменение заводского PIN-кода дисплея с 1 1 1 на 2 3 4

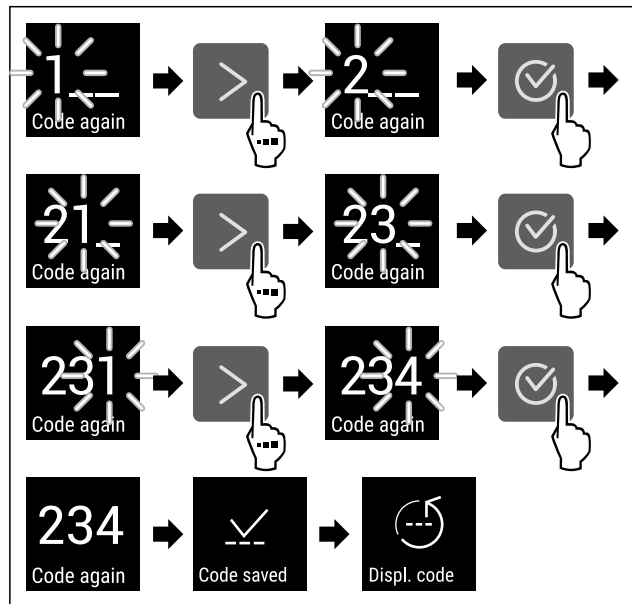


Fig. 69 Примерное изображение: изменение заводского PIN-кода дисплея с 1 1 1 на 2 3 4

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ PIN-код дисплея изменен.

7.2.16 Язык



С помощью данной настройки производится установка языка индикации.

Настройка языка



Fig. 70

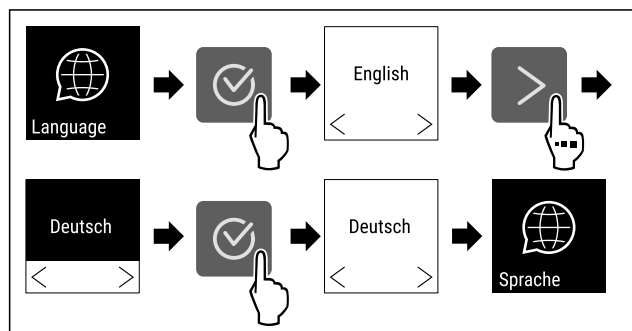


Fig. 71

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Выбранный язык установлен.

7.2.17 Сведения об устройстве



При помощи этой функции можно вывести на экран наименование модели, индекс, серийный и сервисный номер устройства. Эти сведения об устройстве требуются при обращении в сервисную службу. (см. 10.4 Сервисная служба)

При помощи этой функции можно также открыть дополнительное меню. (см. 3 Принцип функционирования Touch-дисплея)

Просмотр сведений об устройстве



Fig. 72



Fig. 73

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ На дисплее отображаются сведения об устройстве.

7.2.18 Программное обеспечение



При помощи этой функции можно вывести на экран информацию о версии программного обеспечения устройства.

Отображение версии программного обеспечения

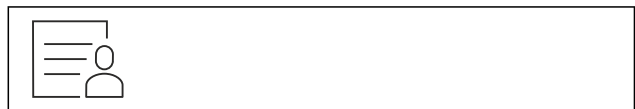


Fig. 74



Fig. 75

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ На дисплее отображается версия программного обеспечения.

7.2.19 Напоминание



При помощи этой функции можно активировать или деактивировать напоминание о замене фильтра с активированным углем FreshAir.

Деактивация напоминания



Fig. 76

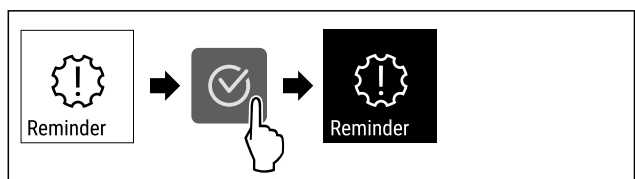


Fig. 77

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Напоминание деактивировано.

Активация напоминания



Fig. 78

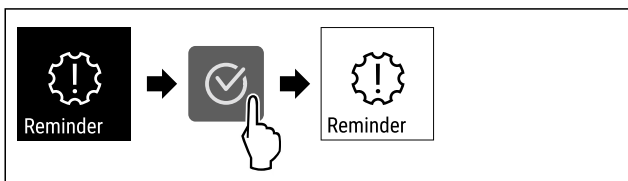


Fig. 79

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Напоминание активировано.



7.2.20 Демо-режим

Демо-режим является специальной функцией для продавцов, которые хотят продемонстрировать функции устройства. При активации демо-режима все холодильные функции деактивированы.

Если при включении устройства в индикации статуса вы видите «D», значит демо-режим был активирован.

Если активировать и затем снова деактивировать демо-режим, то устройство будет сброшено до заводских настроек. (см. 7.2.21 Сброс на заводские настройки)

Активация демо-режима



Fig. 80

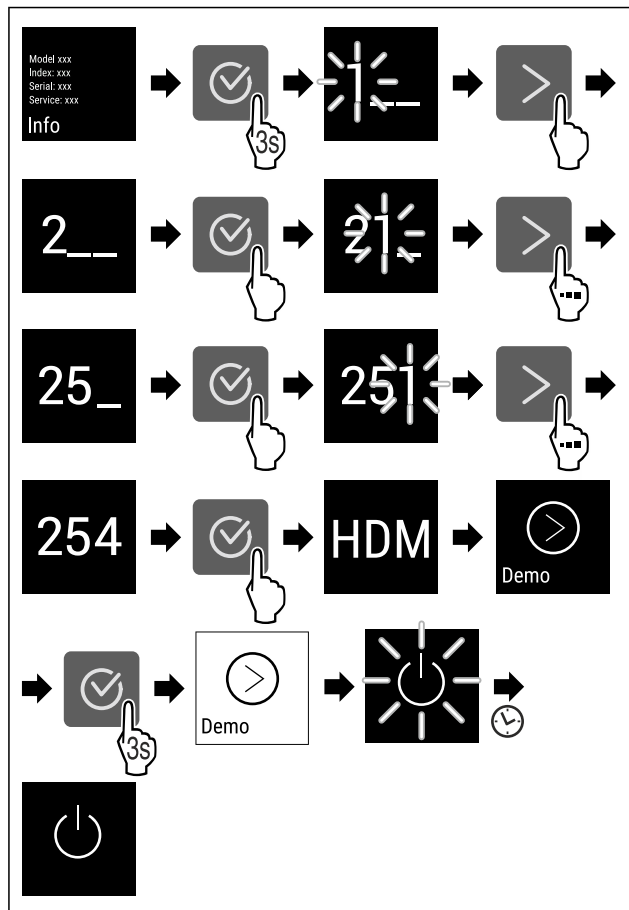


Fig. 81

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▷ Демо-режим активирован.
- ▷ Устройство выключено.
- ▶ Включите устройство. (см. 4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию))
- ▷ В индикация статуса появится «D».

Деактивация демо-режима



Fig. 82

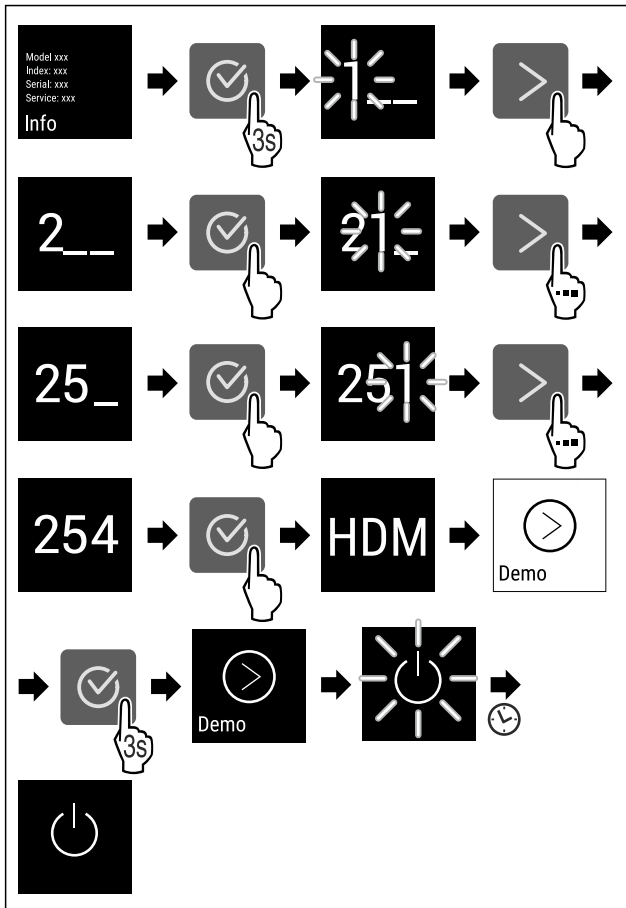


Fig. 83

- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Демо-режим деактивирован.
- ▶ Устройство выключено.
- ▶ Включите устройство. (см. 4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию))
- ▶ Устройство сброшено на заводские настройки.

7.2.21 Сброс на заводские настройки



С помощью данной функции можно сбросить все настройки на заводские. Все ранее выполненные настройки будут сброшены до исходных настроек.

Выполнение сброса

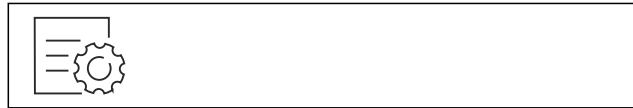


Fig. 84

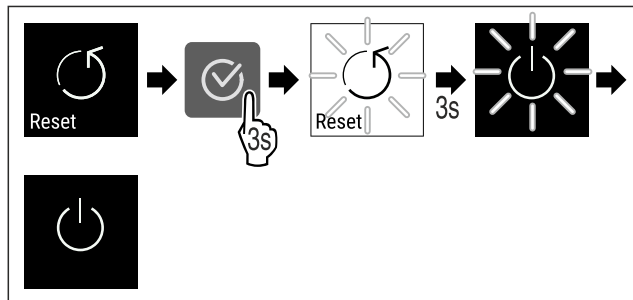


Fig. 85

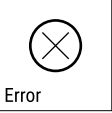

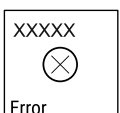

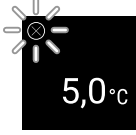
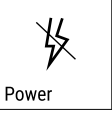




- ▶ Выполните действия, как показано на рисунке.
- ▶ Устройство сброшено.
- ▶ Устройство выключено.
- ▶ Перезапустите устройство. (см. 4.1 Включение устройства (первый ввод в эксплуатацию))

7.3 Сообщения

7.3.1 Предупреждения



Предупреждения отображаются акустически при помощи звукового сигнала и оптически при помощи символа на дисплее. Звуковой сигнал усиливается и становится громче, пока сообщение не будет квитировано.



Сообщение	Причина	Способ устранения
 Door open Дверь открыта	Сообщение появляется, когда дверь открыта слишком долго.	Закройте дверь. Нажмите кнопку подтверждения. Аварийный сигнал прекратится. Указание Время, через которое появится сообщение, может быть настроено (см. 7.2.11 Сигнал открытой двери).
 Temperature Сигнал неправильной температуры	Сообщение появляется, когда температура не соответствует установленной температуре. Причиной различия температуры может быть следующая: - Был вложен теплый охлаждаемый продукт. - При сортировке и извлечении охлаждаемых продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха. - В течение долгого времени отсутствовало электроснабжение.	Нажмите кнопку подтверждения. Отобразится самая теплая температура. Нажмите кнопку подтверждения. Текущая температура мигает, и индикация сменяется на символ сигнала неправильной температуры, пока не будет достигнута заданная температура. Проверьте качество охлаждаемого продукта.

Сообщение	Причина	Способ устранения
 <p>Error</p> <p>Ошибка</p>	<p>Устройство неисправно, устройство имеет ошибку, или конструктивный элемент устройства имеет ошибку.</p>	<p>Переместите охлаждаемые продукты в другое место.</p> <p>Нажмите кнопку подтверждения.</p> <p>Отобразится код ошибки.</p> <p>Нажмите кнопку подтверждения.</p> <p>При наличии, отобразится еще один код ошибки.</p> <p>или</p> <p>Отобразится экран состояния с мигающим символом ошибки.</p> <p>Нажатие кнопок навигации позволит заново показать код(ы) ошибки.</p> <p>Запишите код(ы) ошибки и свяжитесь с сервисной службой.</p>    
 <p>Power</p> <p>Нарушение электроснабжения</p>	<p>Сообщение появляется после прерывания электроснабжения, если при возвращении питания температура превышает порог срабатывания аварийного сигнала.</p>	<p>Нажмите кнопку подтверждения.</p> <p>Отобразится самая теплая температура.</p> <p>Нажмите кнопку подтверждения.</p> <p>Сигнал тревоги завершится, и отобразится текущая температура.</p> <p>Проверьте качество охлаждаемого продукта.</p>  
 <p>WiFi error</p> <p>Ошибка беспроводной локальной сети</p>	<p>Подключение по беспроводной локальной сети прервано.</p>	<p>Проверьте соединение.</p> <p>Нажмите кнопку подтверждения.</p> <p>Аварийный сигнал прекратится.</p>
 <p>WWW error</p> <p>WWW-ошибка беспроводной локальной сети</p>	<p>Сообщение появляется, если отсутствует интернет-соединение по беспроводной локальной сети.</p>	<p>Проверьте соединение.</p> <p>Нажмите кнопку подтверждения.</p> <p>Аварийный сигнал прекратится.</p>

7.3.2 Напоминания

Напоминания появляются, если требуется что-то сделать. Они отображаются акустически при помощи звукового сигнала и оптически при помощи символа на дисплее. Квтирование сообщения посредством нажатия кнопки подтверждения.

Сообщение	Причина	Способ устранения
 <p>FreshAir</p> <p>Замена фильтра с активированным углем FreshAir</p>	<p>Сообщение появляется через каждые 6 месяцев.</p>	<p>Замените фильтр с активированным углем FreshAir.</p>  <p>Напоминание прекратится.</p>

Сообщение	Причина	Способ устранения
 <p>Humidity *</p>	<p>Это сообщение появляется, когда влажность воздуха опускается ниже 50%.*</p>	<p>Наполните водяной модуль.*</p>  <p>Напоминание прекратится.*</p>

8 Оснащение

8.1 Предохранительный замок

Замок в двери устройства оснащен предохранительным механизмом.

8.1.1 Запирание устройства

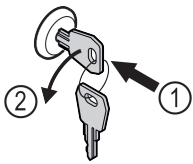


Fig. 86 Примерное изображение

- ▶ Вставьте ключ.
- ▶ Поверните ключ на 90° против часовой стрелки.
- ▶ Запирание устройства выполнено.

8.1.2 Отпирание устройства

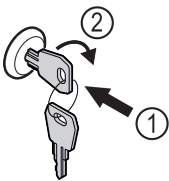


Fig. 87 Примерное изображение

- ▶ Вставьте ключ Fig. 87 (1).
- ▶ Поверните ключ на 90° по часовой стрелке Fig. 87 (2).
- ▶ Отпирание устройства выполнено.

8.2 Вкладыши для надписей

Вкладыши для надписей можно получить у дилера в качестве принадлежностей. На них можно записывать сорта вин, хранящихся в соответствующем отделении.

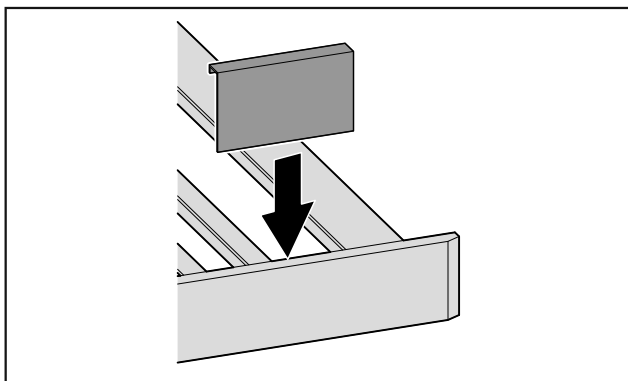


Fig. 88

- ▶ Вставляйте вкладыш для надписей сверху.

9 Уход

9.1 Воздухообмен через фильтр с активированным углем FreshAir

Вино изменяется постоянно в зависимости от окружающих условий; поэтому качество воздуха имеет решающее значение для хранения.

Фильтр с активированным углем FreshAir обеспечивает оптимальное качество воздуха.

- ❑ Фильтр с активированным углем следует менять каждые 6 месяцев.
- ❑ Фильтр с активированным углем необходимо утилизировать с обычным бытовым мусором.

Указание

Фильтр с активированным углем FreshAir можно получить в магазине Liebherr-Hausgeräte по ссылке home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

9.1.1 Замена фильтра с активированным углем FreshAir

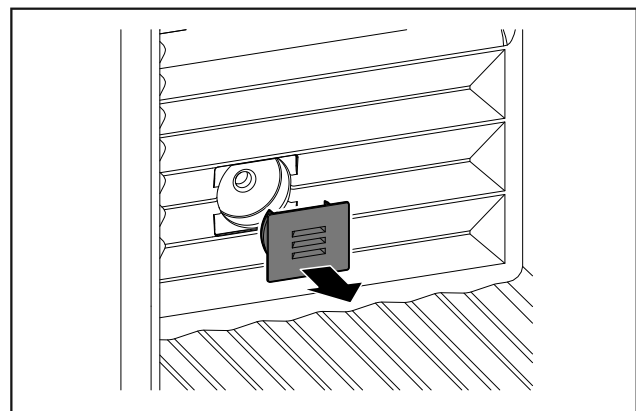


Fig. 89

- ▶ Снимите крышку.

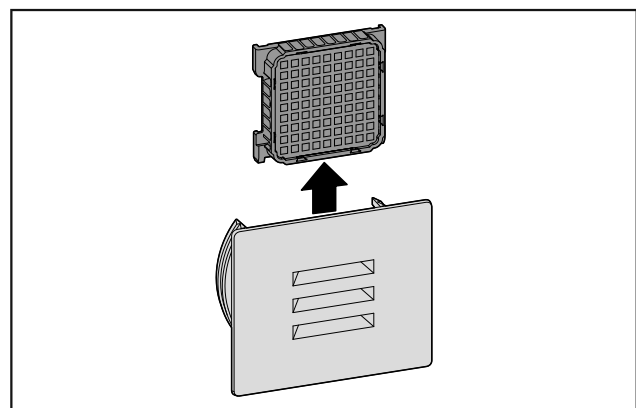


Fig. 90

- ▶ Извлеките фильтр.

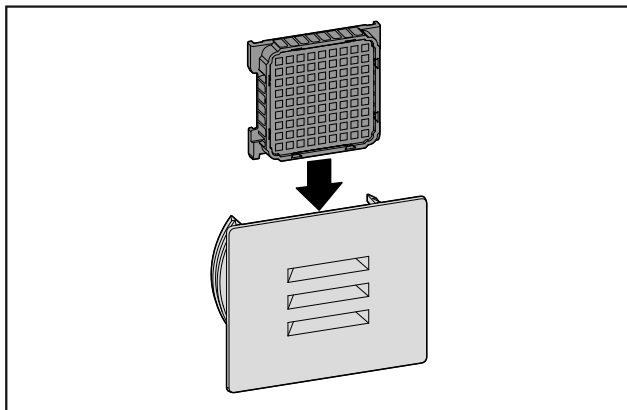


Fig. 91

- ▶ Установите новый фильтр.

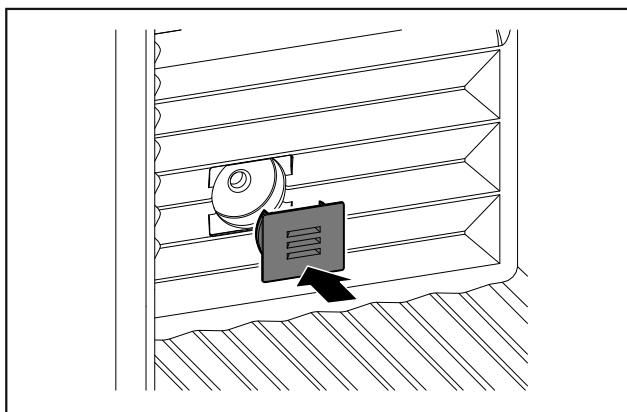


Fig. 92

- ▶ Установите крышку.

9.2 Чистка устройства

9.2.1 Подготовка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность электрического удара!

- ▶ Вытащите штекер холодильника из розетки или иным способом прервите подачу электропитания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара

- ▶ Не допускайте повреждения контура хладагента.

- ▶ Опорожнить устройство.
- ▶ Извлечь сетевую вилку.

9.2.2 Очистка корпуса

ВНИМАНИЕ

Не надлежащая очистка!

Повреждения на устройстве.

- ▶ Использовать исключительно мягкие салфетки и рН-нейтральные универсальные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы и повреждения горячим паром!

Горячий пар может вызвать ожоги и повредить поверхности.

- ▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

- ▶ Протирайте корпус мягкой, чистой тряпкой. При сильном загрязнении используйте теплую воду с нейтральным чистящим средством. Стеклоочистители могут быть дополнительно очищены стеклоочистителем.

9.2.3 Очистка внутреннего пространства

ВНИМАНИЕ

Не надлежащая очистка!

Повреждения на устройстве.

- ▶ Использовать исключительно мягкие салфетки и рН-нейтральные универсальные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.

- ▶ Пластмассовые поверхности: ручная очистка мягкой чистой тканью с чуть теплой водой и небольшим количеством моющего средства.
- ▶ Металлические поверхности: ручная очистка мягкой чистой тканью с чуть теплой водой и небольшим количеством моющего средства.
- ▶ Отверстие для слива: удалите отложения, используя тонкое вспомогательное средство, например, ватную палочку.

9.2.4 Очистка оснащения

ВНИМАНИЕ

Не надлежащая очистка!

Повреждения на устройстве.

- ▶ Использовать исключительно мягкие салфетки и рН-нейтральные универсальные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.

Очистка сухой тканью без ворса:

- полка для хранения бутылок
- ▶ Очистите оснащение.

9.2.5 После очистки

- ▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- ▶ Подсоедините устройство и включите.
- ▶ Чистку повторять регулярно.

10 Поддержка клиентов

10.1 Технические данные

Максимальный вес загрузки полки для хранения бутылок		
Полка хранения бутылок	для	60 кг

Максимальный вес загрузки полки для хранения бутылок	
Полка для хранения бутылок с теле-скопическими направляющими	25 кг

Освещение	
Класс энергосбережения ¹	Источник света
Данное изделие содержит один или несколько источников света класса энергосбережения G.	Светодиод

¹ Устройство может содержать источники света различных классов энергосбережения. Низший класс энергосбережения указан.

Для устройств с WLAN-соединением:*

Указание частоты*	
Диапазон частот	2,4 ГГц
Максимальная мощность излучения	< 100 мВт
Цель применения радиоустройства	Внедрение в местную сеть WLAN для обмена данными

10.2 Рабочие шумы

Устройство стает причиной разных шумов во время работы.

- При **незначительной производительности охлаждения** устройство работает экономно, но дольше. Громкость **меньше**.
- При **сильной производительности охлаждения** пищевые продукты охлаждаются быстрее. Громкость **выше**.

Примеры:

- функции активированы (см. 7.2 Функции устройства)
- работающий вентилятор
- вложенные свежие пищевые продукты
- высокая температура окружающей среды
- долгое время открытая дверь

Шум	Возможная причина	Тип шума
Бульканье и плеск	Хладагент течет в контуре охлаждения.	нормальный шум при работе

Шум	Возможная причина	Тип шума
Фыркание и шипение	Хладагент входит в контур охлаждения.	нормальный шум при работе
Жужжание	Устройство охлаждает. Громкость зависит от производительности охлаждения.	нормальный шум при работе
Гудение и рокот	Работает вентилятор.	нормальный рабочий шум
Щелчок	Осуществляется включение и выключение компонентов.	нормальный шум переключения
Треск жужжание или	Клапаны заслонки активны.	нормальный шум переключения

Шум	Возможная причина	Тип шума	Устранение
Вибрация	Неправильный монтаж	Ошибка-шум	Выровняйте устройство с помощью ножек по горизонтали.
Стук	Оснащение, Предметы внутри устройства	Ошибка-шум	Фиксирование частей оснащения. Оставить расстояние между предметами.

10.3 Техническая неисправность

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Тем не менее, если при эксплуатации возникла неисправность, проверьте, не вызвана ли она ошибкой в управлении. В этом случае возникшие расходы должны лечь на пользователя даже в период гарантийного обслуживания.

Следующие неисправности можно устранить самостоятельно.

10.3.1 Функционирование устройства

Неисправность	Причина	Устранение
Устройство не работает.	→ Устройство не включено.	▶ Включите устройство.
	→ Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.	▶ Проверьте сетевую вилку.
	→ Предохранитель розетки не в порядке.	▶ Проверьте предохранитель.
	→ Нарушение электроснабжения	▶ Устройство держите закрытым.

Поддержка клиентов

Неисправность	Причина	Устранение
	→ Разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла, вставлен неправильно в устройство.	▶ Проверьте разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла.
Температура недостаточно низкая.	→ Дверь устройства неплотно закрыта.	▶ Закройте дверцу устройства.
	→ Окружающая температура слишком высокая.	▶ Решение проблемы: (см. 1.4 Область применения устройства)
	→ Устройство открывали слишком часто или надолго.	▶ Подождите – возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, обратитесь в сервисную службу. (см. 10.4 Сервисная служба)
	→ Температура установлена неправильно.	▶ Установите более низкую температуру и проверьте через 24 часа.
	→ Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).	▶ Измените место установки устройства или источника тепла.
Уплотнение двери необходимо заменить из-за повреждения или по другой причине.	→ Уплотнение двери является сменным. Его можно заменить без какого-либо вспомогательного инструмента.	▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. 10.4 Сервисная служба)
На устройстве образовался лед или конденсат.	→ Дверное уплотнение может выйти из паза.	▶ Проконтролируйте дверное уплотнение на правильность посадки в пазу.
Наружные поверхности устройства теплые.*	→ Тепло контура охлаждения используется для предотвращения образования конденсационной воды.	▶ Это нормальное явление.

10.3.2 Оснащение

Неисправность	Причина	Устранение
Плесень на бутылках с вином	→ Так же, как и при других формах хранения в зависимости от вида клея, использованного на этикетках, может образоваться небольшая плесень.	▶ Удалите остатки клея.
Внутреннее освещение не работает.	→ Устройство не включено.	▶ Включите устройство.
	→ Дверь была открыта дольше 15 минут.	▶ При открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 15 минут.
	→ Неисправен светодиод освещения, или повреждена крышка.	▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. 10.4 Сервисная служба)

10.4 Сервисная служба

Сначала проверьте, можно ли устранить дефект самостоятельно (см. 10 Поддержка клиентов) . Если нет, то следует обратиться в сервисную службу.

Адрес имеется в прилагаемой брошюре «Сервисная служба Liebherr» или по ссылке home.liebherr.com/service.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неквалифицированно выполненный ремонт!
Травмы.

- ▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. 9 Уход), разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.
- ▶ Замена поврежденных сетевых кабелей осуществляется только производителем, его сервисной службой или лицом с аналогичной квалификацией.
- ▶ В устройствах со штекером для слаботоковых устройств замена может производиться заказчиком.

10.4.1 Обращение в сервисную службу

Убедитесь в том, что подготовлена следующая информация об устройстве:

- Обозначение устройства (модель и индекс)
- Сервисный номер (сервис)
- Серийный номер (S-Nr.)
- ▶ Вызовите информацию об устройстве через дисплей.
- или-
- ▶ Возьмите информацию об устройстве с заводской таблички. (см. 10.5 Заводская табличка)
- ▶ Записать информацию о приборе.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу: Сообщите о неисправности и информацию об устройстве.
- ▶ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- ▶ Следуйте последующим инструкциям сервисной службы.

10.5 Заводская табличка

Заводская табличка находится слева снизу на внутренней стороне устройства.

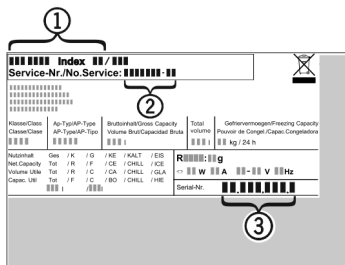


Fig. 93

- (1) Название устройства (3) Серийный номер
(2) Сервисный номер

- ▶ Считать информацию с заводской таблички.

11 Отключение

- ▶ Опорожнить устройство.
- ▶ Выключите устройство. (см. 7.2.2 Включение и выключение устройства)
- ▶ Извлеките сетевой штекер из розетки.
- ▶ При необходимости извлеките разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла: Извлеките разъем, предназначенный для устройств, не выделяющих тепла, и одновременно переместите его влево и вправо.
- ▶ Очистите устройство. (см. 9.2 Чистка устройства)
- ▶ Оставьте дверь устройства открытой, чтобы не возникли неприятные запахи.

12 Утилизация

12.1 Подготовка устройства к утилизации



В некоторых изделиях Liebherr используются элементы питания (батарейки). В целях защиты окружающей среды в соответствии с законодательством ЕС конечный пользователь должен извлекать эти батарейки перед утилизацией старых устройств. Если в вашем устройстве имеются батарейки, то на устройстве будет располагаться соответствующее указание.

Лампочки Если вы можете извлечь лампочки самостоятельно, не разбив их, также извлеките их перед утилизацией.

- ▶ Выведите устройство из эксплуатации.
- ▶ Если это возможно: осторожно извлеките лампочки.

12.2 Экологичная утилизация устройства



Устройство содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычного бытового мусора.



Утилизируйте батарейки отдельно от бытовых отходов. Для этого можно бесплатно сдать батарейки в магазинах или в пунктах вторичной переработки / приема вторсырья.

Лампочки

Утилизируйте снятые лампочки через соответствующие системы раздельного сбора отходов.

Для Германии:

Вы можете бесплатно утилизировать устройство в местных пунктах вторичной переработки / приема вторсырья через сборные контейнеры класса 1. При покупке нового холодильного/морозильного устройства старое устройство бесплатно принимают обратно предприятия розничной торговли с торговой площадью > 400 м².



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выделение хладагента и масла!

Пожар. Содержащийся в устройстве хладагент не опасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Содержащееся в устройстве масло также является горючим материалом. Вытекающий хладагент или масло при соответствующей высокой концентрации и при контакте с внешним источником тепла могут воспламениться.

- ▶ Не повредите трубопроводы контура хладагента и компрессор.

Информация о производителе

- ▶ Соблюдайте указания по транспортировке устройства.
- ▶ Не допускайте повреждения устройства в процессе возврата.
- ▶ Утилизируйте батарейки, лампочки и устройство в соответствии с указанными выше требованиями.

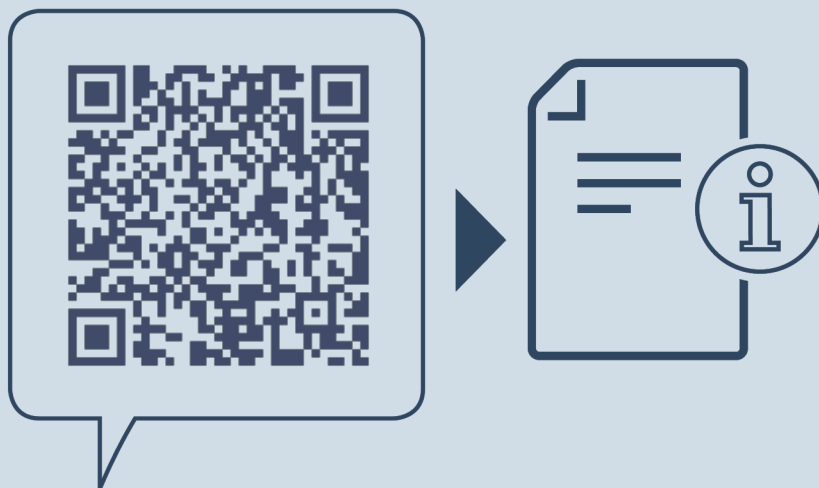
13 Информация о производителе

Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH

A-9900 Лиенц

Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1

Австрия



home.liebherr.com/fridge-manuals

RU Винный кондиционный шкаф

Дата выдачи: 20250514

**Индекс
артикульных
номеров: 7080556-00**

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland